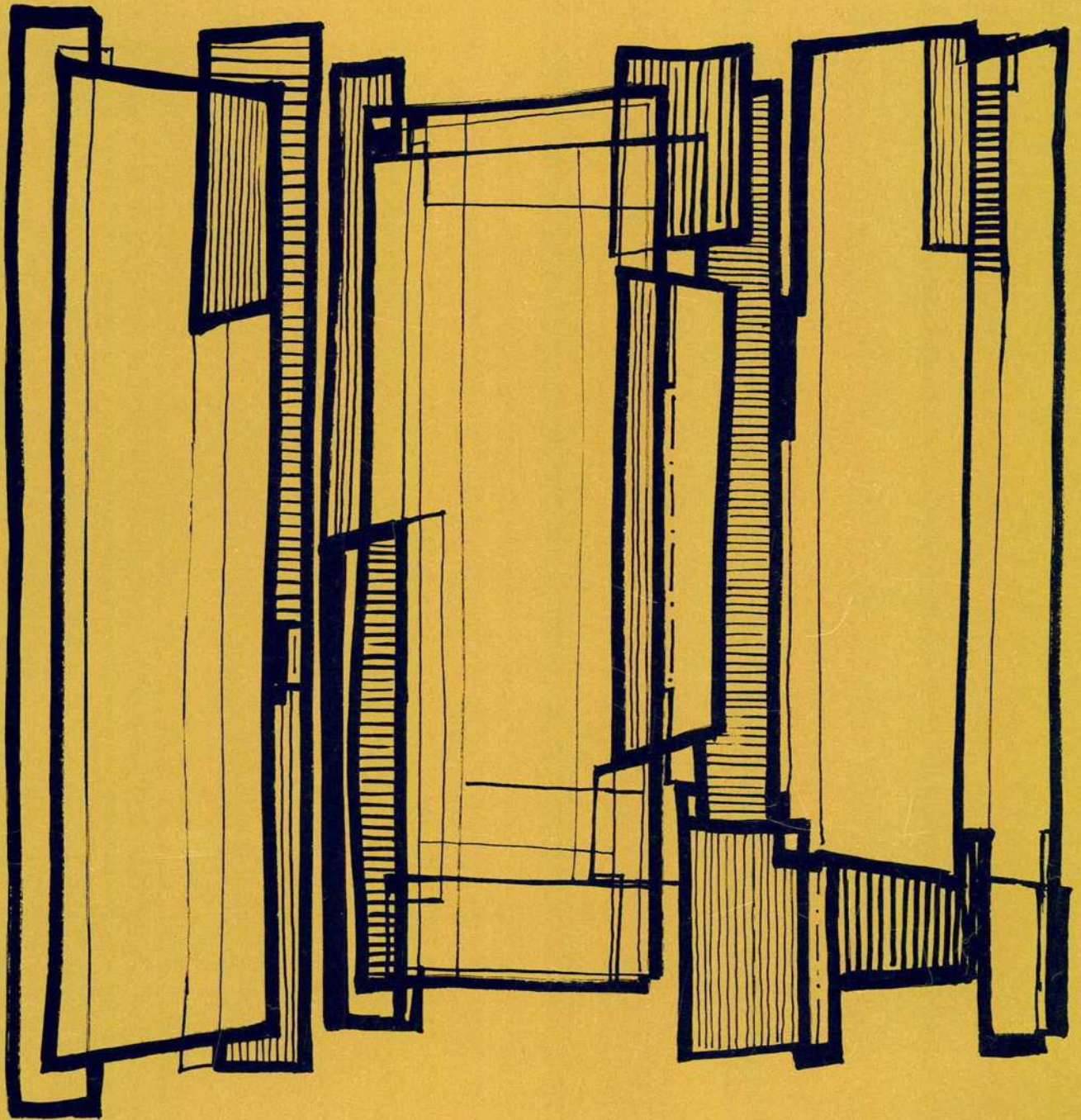

radio scola



Cuntegn 433 Co ch'eu fetsch ün'istorgia
 434 La gualp
 435 Musica da rock
 436 Treis historias da Nadal

Cla Biert
Gion Risch Cantieni
Gieri Antoni Caviezel
Deplazes/Lagerlöf/Vigne

5-90

5 Annada 36 / 1990
6 carnets ad onn

radio scola

Organ uffizial
da la cumissiun da Radioscola CRR
(Cuminanza Rumantscha
da Radio e Televisiun)

Ediziun

Radio rumantsch, Cuira

Cumissiun da Radioscola

Gieri A. Caviezel, president e
represchentant dal radio,
7000 Cuira, tel. 081 / 22 95 66

Constantin Pitsch
represchentant dal radio,
7000 Cuira, tel. 081 / 22 95 66

Rico Falett, magister real,
7554 Sent, tel. 084 / 9 10 32

Augustin Manetsch, scol sec.
7180 Mustér, tel. 086 / 7 53 32

Georgina Schaller-Gabriel,
surmestra, 7431 Donat,
tel. 081 / 61 17 08

Olinda Hosang-Tschalèr
scolasta, 7164 Dardin,
tel. 086 / 4 14 77

Lina Baselgia, scolasta
7078 Lai, tel. 081 / 34 41 25

Cumissiun redacziunala

Gieri A. Caviezel, president e
represchentant dal radio,
7000 Cuira, tel. 081 / 22 95 66

Rico Falett, magister real,
7554 Sent, 084 / 9 10 32

Lina Baselgia, scolasta
7078 Lai, tel. 081 / 34 41 25

Temp d'emissiun

9.00–9.30 sin la quarta
cadeina grischuna
gievgia: emissiun
glindesdi: repetiziun

Abunament

6 carnets: 12.– frs.
Carnet singul: 2.– frs.

Empustaziuns a:
Radio rumantsch, Radioscola
Via dil teater 1, 7000 Cuira
telefon 081 / 22 95 66

Cuverta: Jacques Guidon

Tut las emissiuns dal Radio rumantsch
vegnan emessas sin la quarta cadeina grischuna

Survista da las emissiuns dal Radio rumantsch

09.00	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
	Radioscola (Bainvegni)			Radioscola			
9.30	Accents (Repetiziun)			(Bainvegni)			
10.00							
10.03	Allegra	Allegra	Allegra	Allegra	Allegra		
11.00							
11.03	Allegra	Allegra	Allegra	Allegra	Allegra		
12.00							
12.15						Accents	
12.30							
12.40							Agri-cultura
13.00						Artg...	Scuntrada (Repetiziun)
13.55							
14.00							
fin							
16.00							
16.03	Diari	Diari	Diari	Diari	Diari		
17.00							
17.03	Diari	Diari	Diari	Diari	Diari		
18.00							
18.20							
18.30							
19.00							
19.10						Raschlada	Vita e cretta
19.15							
19.30		Battaporta			Battaporta	Vita e cretta	
19.50							
20.00							
		Artg... (Repetiziun)		Scuntrada			
21.00							
21.15							
22.00							

Program:  subregional  regional
Novitads:  subregional  nazional

Emissiuns rumantschas da televisiun

Svizra rumantscha

La Svizra rumantscha
vegn emessa mintga
4. dumengia da las
18.00–18.45.

Telesguard

Il Telesguard vegn
emess mintgamai la
sonda da las
17.25–17.40 e repeti la
dumengia da las
13.15–13.30.

L'istorgia da bunanotg

L'istorgia da bunanotg
vegn emessa mintga-
mai il mardi da las
17.45–17.55 e la sonda
da las 17.40–17.50.

In pled sin via

Il Venderdi sontg,
l'Ascensiun, l'emprima
dumengia d'avust e a
Nadal.

Editorial

Stimadas lecturas, stimads lecturs

Scrifer in editorial per ina publica-ziun che cumpara per l'emprima giada è in act che fa plaschair e dat satisfacziun e speranza. L'incumbensa cuntraria fa dapli difficultads. Vus tegna en maun il davos quadern da la gasetta simpatica RADIOSCOLA ch'accompagneva las emissiuns dal Radio rumantsch per nossas scolas. Ils 27 da schaner da l'onn 1955 è vegni fatg l'emprim RADIOSCOLA. Oz, suenter 35 onns, stuain nus prender cumià dad el.

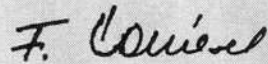
I n'ha betg grond senn d'ir en tschertga da culpants. Plirs motivs han chaschunà questa situaziun. Il davos stimpel ans ha dà la situaziun finanziaria da la SSR e cun quai quella da noss studio regional rumantsch.

Sco adina sin quest mund, ina giada èsi da dir adia, èsi da prender cumià. In cumià enserra però savens er ina nova entschatta, fa vegnir liber energias per vias novas. Nus sperain da las pudair prender bainbaud sut noss pes, per porscher a nossas audituras e noss auditurs er sin il champ da la scola e da la scienza quai ch'in med da massa electronic po e duess porscher, sch'el vul mantegnair in program da qualitat.

Nus sperain ch'er Vus, stimadas lecturas e stimads lecturs, hajas chapientscha per quest pass.

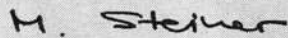
Cun cordials salids

per la Cuminanza rumantscha
da radio e televisiun CRR



dr. Fidel Caviezel, president

per il Studio regional rumantsch



Men Steiner,
manader da redacziun pled

Cumgià dal Radioscoula

Ün cumgià as scriva adüna cun sentimaints masdats. Uschè esa eir hoz. Eu n'ha l'impreschiun da gnir liber d'ün'incumbenza chi'm dà vaira blera lavur, mo eu resaint listess üna tscherta malavita.

Cun scrifer quist «necrolog» am fetscha bod imbüttamaints co mà ch'eu nu m'ha

dostà plü ferm pella cuntinuità da quist periodic. Sch'eu m'impais quants tschients millis da francs chi sun a disposiziun per ün'unica emischiun da televisiun per tratgnair cun blier tamtam als spectaturs, faja gnir las vainchequatter.

Esa propcha da «chastiar» als uffants chi vessan nair dabsögn da chattar üna relaziun cul radio? Mo alura survendscha subit la dischillusiun e la frustaziun. Che rovöz cha quai es stat uschè suvent per chattar glied chi fa ün'emischiun! E che cumedgias cun termins, cun improvisaziuns, cun telefons e cun express in tuot las direcziuns! Üna prüma rasegnaziun n'haja resenti cur cha bundant ün terz da la Conferenza generala ladina gnanca nun ha reagì sün üna circulara per exprimer giavüschs. E lura vaina cret dad augmentar l'attractivität cun stampar fögls da lavur gratuits chi vessan be pudü gnir postats cun ün simpel telefon. La realtä ha alura muossà cha quai es dvantà ün experimaint penibel cun tschients da fögls restats illa stamparia. Ün segnal per noss'abundanza?

Sainza exagerar: Il RADIOSCOULA es stat ün privilegi, ün grond privilegi per üna minorità. Quai füss ed es stat üna pussibiltà tuot speciala per nus Rumantschs. Chi oter po concipir sves emischiums dá radio, po ramassar experienzass sün quist chomp e chattar uschè vieplü novas pussibilitats per integrar quist mez da medias ill'instrucziun? Mo nus vain eir gnü la pussibiltà unica da schaffirminch'on var 120-150 paginas mezs d'instrucziun cun ün adattamaint tuot special a temas actuals e locals. Uossa resta be plü la spranza chi vegna almain fat rich adöver da la sporta chi vain distribuida da la Chasa editura chantunala per mezs d'instrucziun.

Eu poss però eir exprimer algordanzas positivas. In quist connex manzuna jent la stupenda collavuraziun illa cumischiun dal Radioscoula. Eu n'ha adüna darcheu arcugnuschü cun plaschair cha eir il parsura da la CRR, dr. Fidel Caviezel, e'l manader dal Studio regional rumantsch, Chasper Stupan, han assistì a nossas sezzüdas malgrà lur agendas plainas. I restan eir algordanzas da taimpra fich persunala. Cun far e chürrar emischiums suna gnü confruntà cun tematicas chi m'han dat fich blier. E pustüt la fasa da realisaziun ha dat contacts persunals da gronda valur. Eu vez amo hoz a nos vegl inspectur Töna Schmid chi tira ün chaschuottin our da sia memoria e quinta dal temp cha Lecourbe es rivà in Engiadina. Ed eu dod amo hoz a sar Hermann Parli chi illustrescha davant il microfon be entusiassem il temp da la Prüma guerra mundiala in Val Müstair.

I'm resta dad ingrazchar a l'instituziun CRR ed a tuot las collavuraturas ed als collavuratuors.

Rico Falett

Al Radioscola per cumiau

«Partir c'est toujours un peu mourir», vul ina sabientscha populara saver. Ei dat ina versiun da quei proverbi, e lezza relata che «Partir c'est toujours un peu mûrir». Sche partir ei in tec murir ni in tec madirar, lein nus schar dalla vart. Ed igl ei buca tutta tgi che miera, eis ei ina persuna, ni eis ei ina instituziun. Tier ina persuna, tier in animal, tier ina plonta ha tut siu cunfin, ins numna quei ina mort naturala. Auter stat ei cun instituziuns. Lezzas san ins schar nescher e murir sco ins vul, leu ein assassinat ed eutanasia lubi senza vegnir en cunflict cun leschas.

Il Radioscola romontsch ei naschiu ils 27 da schaner 1955 e miera officialmein ils 31 da december 1990, pia ella vegliadetgna da 36 onns «mai 27 dis meins». El miera buca nunpreparaus. Resignai ella veglia dalla SSR vegnan entgins fideivels amitgs (ed amitgas) ad ir suenter bara ad el. La sepultura ha liug a Cuera el Studio regional rumantsch. Leu giu els tschalers vegn el ad anflar siu ruaus. In documentalist vegn a sepulir el e vegn a tgirar sia fossa.

In larmen sur fossa

Suenter haver apparteniu 22 onns alla cumissiun da Radioscola sun jeu tutta surpris in tec da quella mort aschi nunspitgada. Cun grond agid finanziar dalla SSR ha il Radioscola ademplier duront in liung temps in'impurtonta missiun cun metter a disposiziun material accumpignont e supplementar per l'instrucziun en scola. Perdetga da quei dattan ils carnets e las emissiuns registradas sin cassetas che vegnan aunc a survir vinavon al diever dalla scola.

Buca che tut fuss iu adina sco unschiu. La damonda fuva savens giustificada. Vegnan las emissiuns insumma tedladas? Las retschercas fatgas da temps en temps han silmeins adina dau la curascha da cuntinuar, era sch'ellas chaschunavan buca gest in'euforia.

Duront quels onns ha ei tutta dau in stretg contact cun ils presidents dalla CRR, cun ils redactors dil Radioscola, cun ils directurs dil Studio regional, cun pliras collegas e biars collegas ch'ein stai commembers da nossa cumissiun e lu cun ils auturs e las auturas dallas emissiuns. Contacts denter nossas valadas romontschas, autonomas che ein da grond'impurtonza.

A tut quels che han collaborau pil Radioscola, tedlau el e susteniu el seigi engraziu grondamein persuerter. Il medium radio vegn a restar per mei in medium fascinont, era sch'il Radioscola ha stuiu schar la pial.

Augustin Manetsch

Sguard historic

Schegie ch'il «Schweizer Schulfunk», il «Radioscola tudestg», exista dapi 1931 ein buca meins che 25 onns spari avon ch'ils Romontschs han fatg las empremas emissiuns da quei gener. Seradas, priedis, uras pils affons, cronicas eav. ord igl intschess romontsch havev'ins gia giu produciu en nies lungatg, denton temps fix per emissiuns per las scolastan eran buca usitai. Ils 27 da fevrer ed ils 15 da mars 1955 ein lu las duas empremas emissiuns d'emprova dil Radioscola vegnidas sugl emettur. L'Engiadina e la Surselva han giu preparau las duas emissiuns dallas «cristallas» e dallas «fontaunas da Scuol e Tarasp». Pervia dalla situaziun finanziaria e politica linguistica ei la purschida stada biars onns fetg mudesta. Paradox ei che gest ord ils medems motivs svanescha il Radioscola suenter 35 onns d'existenza.

Da 1956 entochen 1959 han ins registrau ed emess mintgamai 4 emissiuns ad onn. Suenter ei la purschida vegnida ingrondida a 6 emissiuns annualas e da 1970 naven ei vegniu concediu 18 emissiuns ad onn allas scolastan romontschas (6 sursilvanas, 6 engiadinesas, 4 surmiranas e 2 per Schons e Tumlischa).

La part tecnica ei vegnida surprida naven digl onn 1967 dil post da program a Cuera. Dapi quei datum ha in collaboratur dil Radio romontsch tgirau las emissiuns, ferton ch'il carnet Radioscola ei vegnius fatgs d'Alfons Maissen entochen anno 81. Quei onn ei era stau igl onn dallas midadas. Ina nova equipa ha surpriu la redacziun dil carnet ed ha medemamein realisau las emissiuns. La cumissiun responsabla ei sedecidida da midar format dil carnet e da reducir ils cuosts per quel ad ina summa acceptabla.

Las finanzas precaras dalla SSR han mess gia anno 1986 il Radioscola en damonda. Suenter ina damonda dil Radio romontsch al cantun per in sustegn finanziel pil carnet Radioscola ha il departament d'educaziun fatg ina retschercha allas conferenzas scolasticas romontschas. Sin fundament da quels resultats ha il Cussegl Grond susteniu naven digl onn 1987 il carnet dil Radioscola ensemen cun las 3 conferenzas regionalas da directurs cun ina summa da 20'000 francs (16'000 + 4'000 francs). La cundiziun ei stada da far in post central per la distribuziun dallas cassetas Radioscola. Quei ch'ei succediu cuort suenter. El center cantunal per mieds d'instrucziun san tuts interessents reter ussa ad emprest tuttas emissiuns naven digl onn da scola 81/82. Il register dalla purschida tenor tematicas vegn publicaus mintg'onn el feigl scolastic e mintgamai el davos numer annual dil carnet Radioscola. In'autra

purschida dil Radioscola ei stau il cuors: «Mieds da massa en scola». Deploablemeins ha il cantun buca susteniu quei project aschia che quel ei medemamein vegnius strihaus per anno 90. In fatg che fa surstar el tschentaner dils mieds electronics.

La situaziun momentana

Era sch'ils scolasts romontschs han confirmau differentas gadas ch'il Radioscola seigi in mied adattau per l'instrucziun ei la realisaziun da quei mied daventada adina pli e pli stentusa. Ils commembers dalla Cumissiun da Radioscola han giu ils onns vargai adina dapli schuffa da survegnir scolastan e scolasts ch'ei promptas da collaborar e s'engaschar per in'emissiun ni l'autra. Pli e pli biaras emissiuns han ils commembers dalla Cumissiun ni il redactor – ch'ei en sesez mo responsabels per la coordinaziun e buca per la furniziun dil material – stuiu far sez. Per exempel ei igl onn 1989 mo ina solia singula emissiun vegnida fatga dad in scolast en uffeci ch'ei buca commember dalla Cumissiun da Radioscola.

Era ils ecos sils appels allas conferenzas scolasticas ein stai onz maghers. Il manco d'engaschament davart dils scolasts e la situaziun finanziaria fetg precara dalla SSR han effectuvau ch'il Radioscola ei vegnius strihaus dil program da radio per igl onn 1991 ed il pli probabel per adina. Sch'il Radioscola saveva selubir avon 10 onns aunc d'impunder gest tons daners mo per la stampa da 6 carnets ad onn sco ozilgi per la produenziun da medemamein 6 carnets, plus curclar tuttas spensas e honoraris inclusiv las pagas dils redactors e tut ils cuosts per la tecnica per 18 emissiuns, eis ei capeivel ch'igl ei ina caussa nunpuseivla da far il medem product cun quella rama finanziaria. Suenter haver consultau la primavera vargada las conferenzas regionalas scolasticas ha la Cumissiun Radioscola decidiu da far negin Radioscola per igl onn 1991. Il Radioscola sco quei ch'el ei vegnius realisau naven digl onn 1955 entochen la fin december 1990 cala pia d'exister culla fin digl onn. Che nus savein producir gia uonn mo 5 carnets ei medemamein ina consequenza dils programs da spargnar dalla SSR.

Igl avegnir

Naven digl onn 1992 era previu d'integrar emissiuns ch'ei adattadas per la scola ella nova emissiun «Scienza popolare – Spectrum». Era previu, per quei che sin fundament dallas decisions dil comité central dalla SSR dat ei

enconuscentameins negin slargiamet sco quei che la direcziun generala haveva concediu aunc entginas jamnas avon, schegie ch'ils Romontschs han aunc oz gnanc survegniu in minimum da quei ch'els havessen dabien puncto mieds e finanzas da far radio e televisiun. Las 6 emissiuns annualas romontschas da telescola ch'eran sin buna via ein medemamein daventadas in'unfrenda da programs da spargn.

Nus dil Studio regional romontsch vegnin en tutta cass a persequitar vinavon quels projects aschi gleiti sco quei che la situaziun finanziaria dalla SSR lubescha.

In'autra puseivladad ch'empermetess forse in meglier success fuss in'acziun serrada davart dallas scolastan e dils scolasts ni dallas conferenzas romontschas e pretender inagada il duu sustegn davart dalla confederaziun per minoritad linguistica. Per mei sco redactor dil Radioscola ei buca la perdita da 18 gadas 30 minutas radio per las scolastan che dattan giu pil stumi, mo bein la munconza d'engaschament per nies lungatg davart autoritads, dallas scolastan e dils scolasts, dils politichers e dils promoturs dil Romontsch. Cun strihar talas emissiuns entschiva ei, cun la mort dil romontsch cala ei. Quei ch'ei succediu el decuors dils meins vargai concernent programs dalla SSR ei buca mo in problem che tucca il Radio romontsch, mo bein in affrunt viers il quart lungatg svizzer.

Ils mieds da massa romontschs han gie mo lu ina giustificaziun sch'els san far emissiuns da plaid. Sulettameins cun pretendere in per almosnas spinderein nus buca nies lungatg. U che la confederaziun ei prompta da dar als Romontschs quei che descha (il minimum da quei ch'els han il dretg sco minoritad linguistica) ni che nus savein calar cun far exercezis d'alibi. Ils mieds electronics romontschs han numnadameins aunc ozilgi negin bonus da minoritad. Fussen quels adequats al sustegn dalla Svizra taliana e romanda havessen nus dabien gia oz entuorn 100 milliuns ad onn enstagl da 6,4 milliuns. Cun quella summa, che fuss nuot auter che giustificada per mantener il Romontsch, savessen era nus realisar in program da radio e televisiun pli vast e contribuir ina massa al manteniment dil quart lungatg svizzer.

En num dalla Cumissiun Radioscola e dallas collegas e dils collegas less buca tralaschar d'engraziar cordialmeins a tuts quels che han collaborau e possibilitau las 436 emissiuns ed ils 154 carnets da Radioscola en quels 35 onns d'existenza.

Gieri Antoni Caviezel

president dalla Cumissiun da Radioscola

Register dallas emissiuns dil Radioscola da 1955–1990

Tuttas emissiuns da quei register – naven digl onn 1981, emissiun nr. 272 – san ins re-
trer ad emprest dalla casa editura per mieds d'instrucziun dil cantun Grischun, via
dalla Planaterra 16, 7001 Cuera.

Quei san ins far cun las usitadas cartas d'empustaziun da quei center. La numera
d'empustaziun corrispunda dil reminent el medem mument alla numera dil carnet Ra-
dioscola cun indicaziuns supplementaras per scolastas e scolasts. La singula emis-
siun san ins retrer mintgamai per 2 jamnas.



b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun nr.	tetels	atur	scalem	carnet
Lungatg / Litteratura				
8	Ella glisch della poesia: Interpretaziun	Hendri Spescha		1-57
11	Praula e getga retoromontscha	Hercli Bertogg		1-58
18	L'ovra poetica da P. Alexander Lozza	Ambros Sonder		2-59
25	Banadetg Fontana	Giatgen Uffer		2-60
29	La poesia da Peider Linsel	Andri Peer		2-61
30	Giacun Caspar Muoth en la glisch della casa paterna e dil vitg natal	Pieder Antoni Livers		2-61
38	Larschs vidvart l'En – Üna poesia dad Andri Peer	Jon Semadeni		1-63
41	Peider Linsel, defensur dal rumantsch	Andri Peer		2-63
51	L'umur illa poesia ladina	Luisa Famos		1-65
58	Humor an vischnanca	Curo Mani		1-66
59	Duos poesias da Gian Fontana: Interpretaziun	Andri Peer		2-66
62	Epigram ed aforissem illa litteratura ladina	Luisa Famos		1-67
63	Banadetg Fontana	Franz Capeder		1-67
64	Gion Antoni Huonder, nies poet naziunal	Alfons Maissen		1-67
68	Co nascha ün raquint?	Andri Peer		1-68
71	Schimun Vonmos: I. Ravarenda e patriot	Luisa Famos / Andri Peer		2-68
72	Schimun Vonmos: II. Il scriptur	Luisa Famos / Andri Peer		2-68
73	Gion Not Spegnas, recitescha e commenta atgnas poesias	Gion Not Spegnas		2-68
81	President Rudolf Lanz, atur dil «Biviano»	Cyrrill Brenn		1-70
82	Poesias de nos vitgs, emissiun de concorrenza	Bernard Cathomas		1-70
83	Nus pruagn da discorer en net e stget rumantsch	Antonia Sonder		2-70
91	Il nouv büschmaint dal raï, gò auditiv seguond üna tarabla dad Andersen	Jon Semadeni		2-71
92a	Co ch'eu fetsch ün'istorgia	Cla Biert		2-71
102	Antupada cun poets rumantschs passos I	Antonia Sonder		2-72
103	Antupada cun poets rumantschs passos II	Antonia Sonder		2-72
115	Neiv en cant e poesia – Emissiun communabla	Gion Clopath / Franz Capeder Alfons Maissen / Victor Stupan		1-73
121	Il pur durant las quater staschuns	Franz Capeder / Victor Stupan Gion Clopath / Alfons Vinzens		2-73
122	Ils treis vents – Praula dramatisada	Alfons / Lelja Maissen		2-73
126	La chanzun dal Larsch I	Robert Luzzi		4-73
127	La chanzun dal Larsch II	Robert Luzzi		4-73
147	Versets rumantschs da Surmeir e Schons	Antonia Sonder / Gion Clopath		5-74
151	Romontsch ella istruzziun franzosa	Augustin Manetsch		1-75
163	Igl catscheder pader Alexander Lozza	Antonia Sonder		6-75
177	En suldo ester rachinta	Franz Capeder		1-76
184	La guerra da las giallinas – cumedgia in ün act	Jon Semadeni		5-76
186	Al poet e chantadur ladin Gudench Barblan	Ernst Denoth		5-76
192	Emissiun dubla: Engiadina / Surmeir a) Il Gobin, üna parevla b) En martgadant è davanto retg antras seis famegls	Victor Stupan Marlies Devonas		1-77
194	Luisa Famos – La filomela ladina	Andri Peer		2-77
211	Dus scrivànts sutsilvans: Anna Capadrutt e Curo Mani	Johann Clopath / Cristian Joos		1-78
220	Treis poets e treis poesias surmiranas	Fausto Signorell / Christian Schnöller Franz Capeder		6-78
223	Avant 25 onns è mort Pader Alexander Lozza	Gion Peder Thöni		6-78
224	Il sribent Donat Cadruvi I – Veta ed ovra	Risch / Giaronas Cadonau		7-78
225	Il sribent Donat Cadruvi II – «Dus frars Menardi» (Novella)	Risch / Giaronas Cadonau		7-78
226	Poesia en canzun – Explicaziun: Il Cumin dils Libers, da Donat Cadruvi	Gion Giusep Derungs / Conrad Bertogg Sur Albert Job		8-78
226 a	Plaid e canzun ella poesia da Donat Cadruvi	Alfons Maissen		8-78
228	Duas praulas sicilianas e romontschas	Alfons Maissen		1-79
228 a	Duas praulas sicilianas e romontschas	Sumvitg che collaborescha		1-79
229	Eulalia m'ha guardà cun ögliada bunatscha e prusa – Ün gò auditiv	Victor Stupan		1-79
240	Artur Caflisch, poet ladin diffamà ed admirà	Andri Peer		6-79
241	Luisa Famos, üna fatscha chi resta üna vusch chi düra	Andri Peer		6-79
243	La smaladicziun Poesia da Peder Cadotsch, musica da Gion G. Derungs	P. Cadotsch / Gion G. Derungs / Mario Jegher		7-79
246	La primaveira, recitaziuns de scholars	Gion Duno Ragaz		1-80
266	Andri Peer, scriptur svizzer, poet rumantsch I	Arnold Rauch		5-81
267	Andri Peer, scriptur svizzer, poet rumantsch II	Arnold Rauch		5-81
277	Igls musicants da Brema	Armon Bearth e ses scholars	b / m	2-82
280	Üna tarabla	Corina e Madlaina Stupan	b / m / s	3-82
285	Il scriptur Jon Semadeni I	Jacques Guidon	s	5-82
286	Il scriptur Jon Semadeni II	Jacques Guidon	s	5-82
291	Igl pled rumantsch pigls skiunzs	Mario Jegher	m / s	7-82

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superior

emissiun
nr. tetels

autur

scalem carnet

Lungatg / Litteratura

292	Il bastun, gō auditiv	Victor Stupan	m/s	7-82
296	Cla Biert, scriptur, trubadur, teatrist I	Andri Peer	m/s	2-83
297	Cla Biert, scriptur, trubadur, teatrist II	Andri Peer	m/s	2-83
301	La praula dil cusunz malizius	gruppa da scolasts, Giusep Caduff	b/m	4-83
304	Scu igl Piz Ela è nia furo	Mario Jegher	b/m	5-83
309	L'umur illa poesia ladina (rep. da 1965)	Luisa Famos	m/s	6-83
312	Giatgen Uffer	Mario Jegher	s	1-84
316	Aventuras digl aviul Floret	Bistgaun Cathomen	b	2-84
318	In niev cudisch da praulas	Toni Halter	s	3-84
329	2000 onns rumantsch – motiv da festagiar?	Rico Falett	m/s	1-85
330	Concurrenza davart lungatg, geografia e cultura	Augustin Manetsch e Beatrix Pally	m/s	1-85
331	Rumantsch Surmeir – la punt?	Gion Peder Thöni	s	1-85
332	Samedan, ün exaimpel per la situaziun linguistica in Engadin'Ota	Hansjürg Hermann e Tumasch Melcher	s	1-85
333	Istituziuns romontschas	Conradin Giger	s	1-85
336	Tista Murk	Vitus Grond	m/s	2-85
337	Ad acla I	Gian Fontana / Tumasch Dolf	b/m/s	3-85
338	Ad acla II	Gian Fontana / Tumasch Dolf	b/m/s	3-85
339	Sep Mudest Nay I	Vic Hendry	s	4-85
340	Sep Mudest Nay II	Vic Hendry	s	4-85
361	Clamaints, ün cudesch da litteratura	G. Klainguti	s	5-86
362	Rumantsch sainza tatg e macla	Gion Peder Thöni	m/s	6-86
363	Sontgaclau arriva	Florentina Camartin / Olinda Tschalèr / Esther Bigliel	b/m	6-86
365	Rumantsch Grischun	Georges Darms / Anna-Alice Dazzi / Manfred Gross	s	1-87
366	Schimun Vonmos I (rep. da 1968)	Luisa Famos / Andri Peer	s	1-87
367	Schimun Vonmos II (rep. da 1968)	Luisa Famos / Andri Peer	s	1-87
384	Schnech, schnech neu o cun las cornas	Gieri Bass / Augustin Manetsch	m/s	1-88
385	Clamaints	Claudio Gustin	s	1-88
386	50 ons rumantsch lingua naziunala	Heidi Derungs-Brücker / Manfred Gross	m/s	2-88
404	Istorgias da Nical	Niculin Stupan	b/m	1-89
406	Tgi dumogna?	Georgina Schaller	b/m	2-89
422	Tarablas	Vallader	b/m	2-90
423	Tarablas	Surmiran	b/m	2-90
424	Tarablas	Puter	b/m	2-90
425	Praulas	Sursilvan	b/m	2-90
433	Co ch'eu fetsch ün'istorgia	Cla Biert	m/s	5-90

Enconuschientschas digl ambient e dalla patria

1	Las cristallas	P. Flurin Maissen	1-55
2	Las funtanas da Scuol e da Tarasp	Jon Vonmoos	1-55
4	Las veias malas	Jonas Barandun	1-56
5	Co nos vegls meisters baghegiavan	Alfons Maissen	1-56
10	La bova-Plàntas ca nus partgiran	Gion Mani	2-57
12	Il graner da l'Engiadina bassa	Balser Tall	1-58
16	La bova prehistorica dil Crap de Flem	Martin Bundi	1-59
19	La chasa Engiadinaisa	Andri Peer	2-59
22	La fatscha de nos vitgs	Gion Arthur Manetsch	1-60
28	Il cumin della Cadi	Guglielm Gadola	1-61
37	La funtana chi staina a Ramosch	Flurin Bischoff	2-62
43	Igl iral – mied de transport de lenna	Alfons Maissen	2-63
49	Viadi egl univers	Gieri Gabriel	2-64
54	Cu bab e moma cloman betg!	Angelo Tscharner / Flurin Bischoff	2-65
69	Vischnaunca de fracziuns	Bernard Cathomas	1-68
77	Uen tschüt in chadafö	Andri Peer	2-69
81	President Rudolf Lanz, autor dil «Biviano»	Cyрил Bren	1-70
83	Nus pruagn da discorer en net e stget rumantsch	Antonia Sonder	2-70
86	Lavinas e lavineras I	Dionys Steger / Augustin Manetsch	1-71
87	Lavinas e lavineras II	Dionys Steger / Augustin Manetsch	1-71
90	Energia, danunder las forzas vegnan ca fan ir motors e maschinas	Jonas Barandun	2-71
93	L'aua – il problem de nies temps I: «L'aua e la tiara», versiun romontscha	Boris Novak / Alfons Maissen	3-71

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun
nr. tetels

autur

scalem

carnet

Enconuschientschas digl ambient e dalla patria

94	L'aua – il problem de nies temps II: «L'aua ed il carstgaun», versiun romontscha	Boris Novak / Alfons Maissen		3-71
95	L'aua – il problem de nies temps III: «Il manteniment schuber de nies intschess vital», versiun romontscha	Boris Novak / Alfons Maissen		3-71
97	L'ova cotschna da San Murezzan	Chasper Stupan		4-71
112	Da la marca postala	Reto Manatschal / J. P. Walther		5-72
119	Vischnaunca e taglia, emissiun d'instrucziun civica	Hendri Albin / Otto Gienal		1-73
120	Vischnaunca – Sia structura e sia organisaziun	Dumeni Columberg		2-73
125	Il curtin dils glatschers a Lucerna	Paul Tomaschett		3-73
136	Igls da Schons ala Meric	Gion Clopath		1-74
143	Fiug e glisch I. Emmissiun preparada da	Alfons Maissen		4-74
144	La guardia de notg dil vargau e de nos gis I.	Alfons Maissen / Gottfried Wälti		4-74
153	Igl davos mulegn d'ava an Surmeir	Gion Peder Thöni		1-75
154	Ils cavacristallas raquentan	Alfons Maissen		1-75
156	Il parc naziunal	Rico Falett		2-75
159	Igls Gualsers ainten igl Grischun	Franz Capeder		4-75
165	Las minieras dal Mot Madlain in Val S-charl	Georg Peer		6-75
168	Tgei stuein nus saver per capir l'aura?	P. Flurin Maissen / Alfons Maissen		7-75
169	Il paster che suna la tiba!	Alfons Maissen		7-75
190	Dalla forza electrica	Hendri Albin		1-77
195	Dal glin e dalla launa alla teila surcusida	Gion Arthur Manetsch		3-77
209	La biblioteca rom. della claustra de Mustér	P. Vigeli Berther		1-78
216	La via romana sur il Malögia e Güglia	Armon Planta		4-78
217	Differentas vias ed üna strada nüglia glivrada sül Pass dal Sett	Armon Planta		4-78
222	La viafier Furca-Alpsu – ier, oz, damaun	Mario Gadola		6-78
227	Da minieras e dalla davosa fundareia da fer a Flecs an Surmeir	Antonia Sonder		1-79
263	Ziteil, igl pi ot sanctuari an Europa	Franz Capeder		3-81
269	Il Museum Regional Surselva: In viadi tras la Casa Carniec a Gion, historia ed explicaziuns d'artefacts	Alfons Maissen		6-81
272	La vusch dals sains	Robert Luzzi	m/s	1-81/82
276	La brev e la marca	Conradin Giger	s	2-81/82
279	Scolars da Lumbrein presentan lur vitg	Norbert Capeder	m/s	3-82
293	Scolars da Bever preschaintan lur vschinauncha	Pol Clo Nicolay	m/s	1-83
294	La val Tujetsch	Norbert Vinzens	m/s	1-83
304	Scu igl Piz Ela è nia furo	Mario Jegher	b/m	5-83
306	Juhui, nus mein a cuolm	Augustin Manetsch	m/s	5-83
308	Ina viseta a Siat	Richard Cavigelli	m/s	6-83
313	Survetsch da lavinas	Richard Cavigelli / Maurus Venzin	m/s	1-84
314	Egna visita a la Muntogna da Schons	Gion R. Cantieni / Georgina Schaller	m/s	2-84
320	Plauntas medicinelas	Romed Reinalter	m/s	3-84
327	Ina viseta a Sagogn	Giusep Bundi / Georg Candrian	m/s	6-84
329	2000 ons rumantsch – motiv da festagiar?	Rico Falett	m/s	1-85
330	Concurrenza davart lungatg, geografia e cultura	Augustin Manetsch / Beatrix Pally	m/s	1-85
331	Rumantsch Surmeir – la punt?	Gion Peder Thöni	s	1-85
332	Samedan, ün exaimpel per la situaziun linguistica in Engadin'Ota	Hansjürg Hermann e Tumasch Melcher	s	1-85
333	Instituziuns romontschas	Conradin Giger	s	1-85
334	L'hotellaria	Tina Brunold	b/m	2-85
335	Co nos cuolms ein seformai	Gieri Gabriel-Cadonau	s	1-85
343	Ord la geografia e la geologia dalla Foppa sura	Gieri Gabriel-Cadonau	s	2-85
349	La colonna d'agid dil CAS e l'Aviatica da salvament	Richard Cavigelli / Augustin Manetsch	m/s	1-86
359	Müstair, ün cumün da cunfin	Martin Schloeth / Plazin Tschenett	m/s	4-86
368	Igl Pass digl Gelgia – sarro!	Mario Jegher	m/s	2-87
370	Il sgrafit scu vstieu pella chesa	Constant Könz / Romedi Reinalter	m/s	2-87
376	Svuler sainza motor	Christian Flütsch	m/s	4-87
390	Ils Gualsers da Sursaissa	Cecilia Walder / Gion Antoni Caviezel	m/s	6-87
381	Da tschels onns: Fomaz e pitgiras	Felici Maissen	m/s	6-87
383	Ils mulets, üna minorità refüsada	Andri Janett	s	1-88
389	Il truffel	Ignaz Vinzens	b/m/s	3-88
390	Libellas, mustgacavagl, mazzacavals	Gieri Antoni Caviezel	b/m/s	3-88
391	Igl process d'ena streia	Mario Jegher	m/s	3-88
395	Astronautica	Men Jon Schmidt	s	4-88
398	Historia e historiettas dil Scanvetg	Emma Caviezel	m	5-88

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun
nr. tetels

atur

scalem carnet

Enconuschientschas dgl ambient e dalla patria

405	Veta da vitturign	Lina Baselgia	m	2-89
408	li telefon	Gieri Antoni Caviezel	m/s	3-89
409	La Viafier Retica I	Gian Brüngger	m/s	3-89
410	La Viafier Retica II	Gian Brüngger	m/s	3-89
411	Aua, aua...	Augustin Manetsch	b/m/s	4-89
412	Il Parc Naziunal	Rico Falett	s	4-89
415	Rusments e recicladi	Lina Baselgia	m/s	5-89
428	Las minieras dal Pass dal Fuorn e da la Val S-charl	Jon Domenic Parolini	s	3-90
429	La posta	Miriam Berther	b	4-90
432	La veta purila el temps medieval	Thomas Beer	m	4-90

Art

15	Poesia an colours – treis pituras da Giovanni Segantini	Leza Uffer		1-59
21	Turo Pedretti, ün pittur engiadinais	Jacques Guidon		1-60
23	Luis Carigiet, in pictur-artist sursilvan	Alfons Maissen		2-60
79	Unfanza e giuvantetna da Giovanni Segantini	Franz Capeder		2-69
139	La baselgia da Mistail, sia istorgia ed impurtanza scu monumaint artistic	Franz Capeder		2-74
142	Jacques Guidon – pittur engiadinais	Guidon/Maissen		3-74
166	I pittur Jacques Guidon	Guidon/Maissen		6-75
199	Matias Spescha, pictur e sculptur I: Veta, Svilup ed ovra	Alfons Maissen/Hendri Spescha		5-77
200	Matias Spescha, pictur e sculptur II: Pictur e sculptur	Alfons Maissen/Hendri Spescha		5-77
218	Men Rauch, l'original	Ernst Denoth/Cla Biert		5-78
219	Men Rauch, l'artist	Ernst Denoth/Cla Biert		5-78
230	Lavur ed ovra della pictura, Toja Isenring-Maissen, Laax-Staderas	Alfons Maissen		2-79
231	Lavur ed ovra della pictura, Toja Isenring-Maissen, Laax-Staderas	Alfons Maissen		2-79
236	Ovras d'art da la clostra San Jon Battista a Müstair	Claudio Gustin		4-79
237	Ovras d'art della claustra de Sogn Gion Battista a Müstair, versiun sursilvana	Claudio Gustin / Alfons Maissen		4-79
238	Igl palantschieu sura da la Baselgia San Martegn a Ziràn	Ser Jacob Michael		5-79
239	Il plantschieu sura della Baselgia de Sogn Martin a Ziraun, en versiun sursilvana	Ser Jacob Michael		5-79
274	Igl art dil plantschieu sura da s. Martin a Ziraun	Alfons Maissen	s	1-81/82
290	Alois Carigiet	Linus Flepp	m/s	7-82
360	Picturas e sculpturas da pader Hildebrand Bernet, Mustér	Augustin Manetsch	m/s	5-86
370	Il sgrafit scu vstieu pella chesa	Constant Könz/Romedi Reinalter	m/s	3-87

Historia naturala

10	La bova – Plàntas ca nus partgiran	Gion Mani		2-57
24	La Lingua dals avious	Constant Gritti		2-60
26	Nos pichalain sgiaglia	Flurin Bischoff		1-61
31	Sems von sen viadi	Valentin Bearth		2-61
33	Da randulinas a craper sù suot nos tet intuorn clucher	Giacumin Steinrisser		1-62
53	Las specias de gagglinas selvadias de nossas muntognas	Ricco Bianchi		2-65
55	Ääää – üna serp!	Flurin Bischoff		2-65
60	Nous visitagn en aviouler	Giatgen Brenn		2-66
92	Parchè chantan ils utschels?	Flurin Bischoff		2-71
93	L'aua – il problem de nies temps I: «L'aua e la tiara», versiun romontscha	Boris Novak / Alfons Maissen		3-71
94	L'aua – il problem de nies temps II: «L'aua ed il carstgaun», versiun romontscha	Boris Novak / Alfons Maissen		3-71
95	L'aua – il problem de nies temps III: «Il manteniment schuber de nies intsches vital», versiun romontscha	Boris Novak / Alfons Maissen		3-71
123	Sper il dotg	Mario Jegher		2-73
146	WWF: Protecziun da l'ambaint	Ernst Denoth		5-74
156	Il parc naziunal	Rico Falett		2-75
158	La raïna illa vita dal pövel d'aviöls	Reto Manatschal / Mario Conradin		4-75

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun nr.	tetels	autor	scalem	carnet
-----------------	--------	-------	--------	--------

Historia naturala

164	La lindorna	Constant Gritti		6-75
173	Animals da nossa cuntrada durant igl anviern	Carmen Sonder		1-76
174	Parasitsem e simbiosa I	Martin Huder		1-76
175	Parasitsem e simbiosa II	Martin Huder		1-76
178	Fisica experimental I Fisica ed experiment	P. Flurin Maissen / Boris Novak / Alfons Maissen		2-76
179	Fisica experimental II Experiment cun aua ed aria	P. Flurin Maissen / Boris Novak / Alfons Maissen		2-76
180	Fisica experimental III Forzas staticas e dinamicas	P. Flurin Maissen / Boris Novak / Alfons Maissen		2-76
181	Fisica experimental IV – Calorica	P. Flurin Maissen / Boris Novak / Alfons Maissen		3-76
182	Fisica experimental V – Undica	P. Flurin Maissen / Boris Novak / Alfons Maissen		3-76
183	Fisica experimental VI – Electrica	P. Flurin Maissen / Boris Novak / Alfons Maissen		4-76
214	Emissiun animals selvadis el Grischun I	Jon Nuotclà		3-78
215	Emissiun animals selvadis el Grischun II	Jon Nuotclà		3-78
233	Üna spassegiada in muntogna I Dal fuond da la val fin sü pro'ls prümarans	Jon Nuotclà		3-79
234	Üna spassegiada in muntogna II Dals prümarans fin a l'ur süsom dal god	Jon Nuotclà		3-79
235	Üna spassegiada in muntogna III Da süsom il god fin sül piz da la muntogna	Jon Nuotclà		3-79
242	Duess ins pavar utschels durant igl anviern?	Franz Capeder		7-79
257	Biologia I – Respiraziun cellulara	Jon Nuotclà		1-81
258	Biologia II – La fotosintesa	Jon Nuotclà		1-81
259	Biologia III – L'impurtonza della respiraziun cellulara e fotosintesa ella natira viventa	Jon Nuotclà		1-81
283	Il splerin dal larsch	Albert Gaudenz	m/s	4-82
287	A catscha bassa	Pieder Blumenthal	m/s	6-82
289	Nos pichalain grond e seis paraints (rep. da 1961)	Flurin Bischoff	m/s	6-82
298	Nos utschals cantadurs I	G. Balzer Casanova	m/s	3-83
299	Nos utschals cantadurs II	G. Balzer Casanova	m/s	3-83
302	La vita aint il puoz	Ueli Buchli / Jost Falett	m/s	4-83
315	Agli e girun	Chasper Buchli	m/s	2-84
320	Plauntas medicinelas	Romedi Reinalter	m/s	3-84
342	La veta misteriusa dils bulius	Giusep Caduff	m/s	5-85
351	Jeu mettel pag ... In giug cun historiettas	Emma Caviezel	m/s	2-86
354	La pas-cha	Domenic Camstral / Jon Steivan Morell	b/m	3-86
357	A catscha aulta	Reto Derungs	m/s	4-86
372	Ils amfibis indigens	Giusep Caduff	m	3-87
374	L'ava è igl sanc da nossa tera	Pina Augustin	m	3-87
378	La sien d'unviern dallas muntanias	Gieri Antoni Caviezel	m/s	5-87
393	Falians	Tresa Deplazes	m/s	4-88
407	Miez miur e miez utschi	Remo Arpagaus	b/m/s	3-89
412	Il Parc Naziunal	Rico Falett	s	4-89
413	Siarps I	Gieri Antoni Caviezel	b/m/s	5-89
414	Siarps II	Gieri Antoni Caviezel	b/m/s	5-89
426	AIDS / SIDA	Gieri Martin Tschuor	s	3-90
434	La gualp	Gion Risch Cantieni	b/m/s	5-90

Geografia

27	Egl vieadi ainta Paris avant 150 ons	Jonas Barandun		1-61
49	Viadi egl univers	Gieri Gabriel		2-64
52	Per veias e sendas	Cyrill Brenn		1-65
56	Alla tgina dil Rein, in viadi de scola bein preparaus cun agid de Pader Placi Spescha	Flurin Maissen		1-66
61	Ils Romontschs ell'America	Augustin Maissen		2-66
85	La Val d'Uina survain darcheu seis nums rumantschs	Reto Lupi		2-70
88	Praga, observaziuns illa chapitala tschecoslovaca	Burtel M. Bezzola		1-71
96	Documaints autentics ed experienzas da la Brasilia dad ozande	Sr. Antonia Pia Dosch		4-71
107	Ils Stats Uni dell'America I: «La colonisaziun dell'America»	Augustin Maissen		4-72

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun nr.	tetels	autur	scalem	carnet
-----------------	--------	-------	--------	--------

Geografia

108	Ils Stats Uni dell'America II: «L'anflada dil niev mund e sia conquista»	Augustin Maissen		4-72
109	Ils Stats Uni dell'America III: «La fundaziun dils Stats Uni dell'America»	Augustin Maissen		4-72
110	Ils Stats Uni dell'America IV: «L'expansiun viers igl occident»	Augustin Maissen		4-72
111	Ils Stats Uni dell'America V: «Ils Stats Uni, Pussonza mundiala»	Augustin Maissen		4-72
133	Da la lavur scu voluntari in Dahomey I	Emerita Rusca		1-74
134	Da la lavur scu voluntari in Dahomey II	Emerita Rusca		1-74
149	La Val da Samagnun I	Töna Schmid		6-74
150	La Val da Samagnun II	Töna Schmid		6-74
152	Alla tgina dil Rein, in viadi cun P. Placi Spescha	P. Flurin Maissen		1-75
171	Ghana, ün pajais African I	Dumeng Steiner		1-76
172	Ghana, ün pajais African II	Dumeng Steiner		1-76
187	Visita d'America, gö da concorrenza	Victor Stupan		5-76
191	Hans Conrad Escher dalla Linth	Franz Capeder		1-77
201	Ils «Cowboys» americans: historia d'in herox naziunal	Augustin Maissen / Chapel Hill		6-77
202	Ils Indians dils Stats Uni dell'America	Augustin Maissen / Chapel Hill		6-77
205	Las randulinas m'han quintà, co'i muond ais bel, ais grand I – Africa dal Nord, il Maroc in barca vers l'America	Chasper Mischol / Richard Meng		8-77
206	Las randulinas m'han quintà, co'i muond ais bel, ais grand II – , il Brasil, l'Argentina	Chasper Mischol / Richard Meng		8-77
212	Schaffusa, in crap de cantun enviers mesanotg I	Ludovic Hendry		2-78
213	Schaffusa, in crap de cantun enviers mesanotg II	Ludovic Hendry		2-78
221	Ils dus Reins de Tgina	Christian Joos / Franz Capeder / Christian Schnöller / Alfons Maissen / Augustin Manetsch		6-78
222	La viafier Furca-Alpsu – ier, oz, damaun	Mario Gadola		6-78
263 a	La viafier Retica – cun particular risguard sen la lengia dall'Alvra	Franz Capeder		3-81
270	Historia, tiara e svilup della California I	Alfons Maissen		7-81
271	Producziun, tecnica e traffic ella California II	Alfons Maissen		7-81
279	Scolars da Lumbrein presentan lur vitg	Norbert Capeder	m / s	3-82
293	Scolars da Bever preschaintan lur vschinauncha	Pol Clo Nicolay	m / s	1-83
294	La val Tujetsch	Norbert Vinzens	m / s	1-83
304	Scu igl Piz Ela è nia furo	Mario Jegher	b / m	5-83
308	Ina viseta a Siat	Richard Cavigelli	m / s	6-83
314	Egna visita a la Muntogna da Schons	Gion R. Cantieni / Georgina Schaller	m / s	2-84
323	An Val d'Err	Mario Jegher	m / s	4-84
327	Ina viseta a Sagogn	Giusep Bundi / Georg Candrian	m / s	6-84
335	Co nos cuolms ein seformai	Gieri Gabriel-Cadonau	s	2-85
343	Ord la geografia e la geologia dalla Foppa sura	Gieri Gabriel-Cadonau	s	5-85
353	In Romontsch en Kenya	Richard Cavigelli	s	3-86
359	Müstair, ün cumün da cunfin	Martin Schloeth / Plazin Tschenett	m / s	4-86
368	Igl Pass digl Gelgia – sarro!	Mario Jegher	m / s	2-87
371	Rueun: ier ed oz	Juliana Tschuor / Rest Gieri Tschuor	b / m	3-87
392	Rabius	Giachen Degonda / Augustin Candinas / Ida Flepp	m	3-88
398	Historia e historiettas dil Scanvetg	Emma Caviezel	m	5-88
428	Las minieras dal Pass dal Fuorn e da la Val S-charl	Jon Domenic Parolini	m / s	3-90
430	Neuchâtel e seis contuorns	Pol Clo Nicolay	s	4-90

Musica / Cant

34	La canzun populara	Tumasch Dolf		1-62
40	Schumbers ad egn brunsign-fests da len ear tunan fegn	Linard Barandun		1-63
46	«La schlitrada» da Leopold Mozart	Luisa Famos		1-64
67	Hans Erni – il bab della canzun romontscha I	Alfons Maissen		2-67
70	Hans Erni, il campiun della canzun romontscha II. La Rosetta	Alfons Maissen		1-68
80	Canzuns popularas romontschas per flautets	Alfons Maissen		1-70
104	Chant avert culla scoula da Sent	Rico Falett		2-72
115	Neiv en cant e poesia – emissiun communabla	Gion Clopath / Franz Capeder Alfons Maissen / Victor Stupan		1-73
128	La Rosetta 10 canzunettas da Hans Erni, interpretaziun	Alfons Maissen		4-73

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun nr.	tetels	atur	scalem	carnet
-----------------	--------	------	--------	--------

Musica / Cant

156 a	Melodia, ritmus e tact ella canzun e musica romontscha	Alfons Maissen / G. A. Derungs		2-75
170	Melodia, ritmus e tact ella canzun e musica romontscha	Alfons Maissen / G. A. Derungs		1-76
186	Al poet e chantadur ladin Gudench Barblan	Ernst Denoth		5-76
189	Musica populara d'Engiadina	Rico Falett		1-77
218	Men Rauch, l'original	Ernst Denoth / Cla Biert		5-78
219	Men Rauch, l'artist	Ernst Denoth / Cla Biert		5-78
243	La smaladicziun – Poesia da Peder Cadotsch, musica da Gion Giusep Derungs	P. Cadotsch / Gion G. Derungs / Mario Jegher		7-79
244	La musica turila	Meinrad Giger / Michael Friberg		8-79
253	Georg Friedrich Händel, sia veta e sia ovra cun speciala menziun dil «Halleluja»	Conrad Bertogg		6-80
260	Marsch I – Origin e svilup historic	Arnold Spescha		2-81
261	Marsch II – Ils pli vegls marschs	Arnold Spescha		2-81
262	Marsch III – Pioniers e cumponists de gronda impurtonza	Arnold Spescha		2-81
278	La «Schlitrada» da Leopold Mozart (rep. da 1977)	Luisa Pünter-Famos	b / m / s	3-82
281	Scola da musica Surselva I	Simon Camartin / R. Cundrau Demont	m / s	4-82
282	Scola da musica Surselva II	Simon Camartin / R. Cundrau Demont	m / s	4-82
288	Proverbis da l'ora	Mario Jegher / G. Giusep Derungs	m / s	6-82
305	Ün viadi intuorn il muond	Leta Mosca / Gerhard Puttkammer	m / s	5-83
310	Digl aunghel che ha vuliu calar da cantar	Mario Schwarz	m / s	6-83
321	Scoula da musica Engiadina bassa – Val Müstair	Ladina Campell / Andri Steiner	m / s	4-84
326	La Lodola	Meinrad Giger	b / m	6-84
337	Ad acla I	Gian Fontana / Tumasch Dolf	b / m / s	3-85
338	Ad acla II	Gian Fontana / Tumasch Dolf	b / m / s	3-85
345	Circus Picco Bello	Ladina Campell	b / m	6-85
347	Musica moderna, derivaunza e svilup I	Chasper Mischol	m / s	1-86
348	Musica moderna, derivaunza e svilup II	Chasper Mischol	m / s	1-86
355	Sibilla da G. Fontana / T. Dolf, 1. part	Georgina Schaller / Luzius Hassler	m / s	3-86
356	Sibilla, 2. part	Georgina Schaller / Luzius Hassler	m / s	3-86
373	Dal clavaziun a l'orchester	Men Steiner	m / s	3-87
382	Nus fagein ina cassetta	Giusep Giuanin Decurtins / Gieri Antoni Caviezel	b / m	6-87
387	Opera I	Andri Gritti	m / s	2-88
388	Opera II	Andri Gritti	m / s	2-88
394	Maletgs an tungs	Gion Peder Thöni	m / s	4-88
399	Co nascha üna cumposiziun	Gerhard Puttkammer	b / m / s	6-88
403	Raffaele d'Alessandro	Simon Camartin	m / s	1-89
427	La Luscheina	Meinrad Giger	m / s	3-90
435	Musica da rock	Caschiel, Carnpiertg e Remiedi Gieri Antoni Caviezel	m / s	5-90

Mistira

6	Gian Marchet Colani	Giacumin Steinrisser		1-56
9	La cuorsa d'orientaziun	Armon Planta		2-57
20	Nadal a Bianmàn an Schons	Tumasch Dolf		1-60
32	Ils treis sogns Retgs	Alfons Maissen		1-62
39	Anton Cadonau, veta e legats	Gieri Gabriel		1-63
45	Maniera, ti cumpogna tras la veta	Conradin Giger		1-64
48	En'igleida ainten parveis	Bonifaci Plaz		2-64
52	Per veias e sendas	Cyrell Brenn		1-65
54	Cu bab e moma cloman betg!	Angelo Tschanner		2-65
57	Üna sentenzcha salomonica, nus giovain teater in scoula	Jon Semadeni		1-66
84	Pertgei emprendel jeu schi vess?	Alfons Maissen		2-70
89	Co formeschel jeu miu agen meini? Pusseivladads e cunfins: Adaptaziun	Alfons Maissen		2-71
90	Energia, danunder las forzas vegnan ca fan ir motors e maschinas	Jonas Barandun		2-71
98	La stalla de Nadal, co construin nus ina tala?	Dionys Steger		4-71
101 b	In di cun in cusseglier guvernativ: Intervesta cun cuss. guv. G.G. Casaulta	Alfons Maissen		1-72
105	Nus visitains üna stamparia I – e fains ün prüm giret istoric	Domenica Messmer / Jon Manatschal		3-72
106	Nus visitains üna stamparia II – L'art da stampa in servezzan da la giasetta rumantscha ladina	Domenica Messmer / Jon Manatschal		3-72
112	Da la marca postala	Reto Manatschal / J.P. Walther		5-72
113	Visita in chesa Planta	Rico Vital		5-72
116	La spertadad – ina noziun e sia natira	Boris Novak / Alfons Maissen		

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superior

emissiu
nr. tetels

autor

scalem carnet

Mistira

117	Planisaziun I, II: «Plirs aspects de planisaziun»	Nicolin Bischoff		1-73
118	Planisaziun III: Novs aspects	Nicolin Bischoff		1-73
118 a	Ursin, tenor Selina Chönz	Mario Vonmos		1-73
119	Vischnaunca e taglia, emissiu d'instrucziun civica	Hendri Albin/Otto Gienal		1-73
120	Vischnaunca – Sia structura e sia organisaziun	Dumeni Columberg		2-73
129	Uen vegl alpinist quinta	Charles Golay		4-73
130	Fi! – pompiers, stide!	Gion Peder Thöni		5-73
133	Da la lavur scu voluntari in Dahomey I	Emerita Rusca		1-74
134	Da la lavur scu voluntari in Dahomey II	Emerita Rusca		1-74
143	Fiug e glisch I. Emissiu preparada da	Alfons Maissen		4-74
144	La guardia de notg dil vargau e de nos gis I.	Gottfried Wälti / Alfons Maissen		4-74
146	WWF: Protecziun da l'ambiant	Ernst Denoth		5-74
155	Il svilup da la viafier Retica	Gian Brüngger		2-75
157	Prof. dr. Alfons Maissen ed il Radioscola – 20 onns lavur per las scolas romontschas	Risch / Giaronas Cadonau		3-75
167	Flours anturn Nadal-Advent, Nadal	Gion Peder Thöny		6-75
176	Scolars segidan in l'auter en cass d'accidents	Rudolf Büeler / A. Maissen		1-76
185	Igl granit d'Andeer	Gion Clopath / Arno Hassler		5-76
196	Il stil baroc ed il Grischun	Gion Arthur Manetsch		3-77
203	President Andreia Steier 1875 – 1937	Franz Capeder		7-77
204	Instrucziun civica	Franz Capeder		7-77
208	Il stil baroc el Grischun Fegl auxiliar per l'emissiu	Gion Arthur Manetsch		9-77
209	La biblioteca rom. della claustra de Mustér	P. Vigeli Berther		1-78
210	Tge faschessas schi te vessas en milliung?	Antonia Sonder		1-78
245	Cur tg'era anc ena scolaretta	Antonia Sonder		1-80
263 a	La viadafier Retica – cun particular risguard sen la lengia dall'Alvra	Franz Capeder		3-81
264	La Stampa Romontscha Condrau, Mustér I – Ils pioniers e la historia (intervestas)	Alfons Maissen		4-81
265	La Stampa Romontscha Condrau, Mustér II – Svilup tecnic, artistic ed administrativ-commercial (intervestas)	Alfons Maissen		4-81
272	La vusch dals sains	Robert Luzzi	m/s	1-81/82
273	Impedi denter nus	Rest C. Demont/Nicolaus Caduff	m/s	1-81/82
275	Uffants sco tü	Rut Plouda-Stecher	m/s	2-81/82
288	Proverbis da l'ora	Mario Jegher/ Gion Giusep Derungs	m/s	6-82
306	Juhui, nus mein a cuolm	Augustin Manetsch	m/s	5-83
313	Survetsch da lavinas	Richard Cavigelli/Maurus Venzin	m/s	1-84
316	Aventuras digl aviul Floret	Bistgaun Cathomen	b	2-84
317	Jeu e la cuminonza	R. Martin Cabalzar	s	3-84
334	L'hotellaria	Tina Brunold	b/m	2-85
341	Hotellaria	Rico Falett/Oswald Toutsch	m/s	5-85
345	Circus Picco Bello	Ladina Campell	b/m	6-85
349	La colonna d'agid dil CAS e l'Aviatica da salvament	Richard Cavigelli/Augustin Manetsch	m/s	1-86
351	Jeu mettel pag ... in giug cun historiettas	Emma Caviezel	m/s	2-86
352	Novitats	Andri Gritti	m/s	2-86
363	Sontgaclau arriva	Florentina Camartin/ Olinda Tschaler / Esther Bigliel	b/m	6-86
369	Aventuras senza fin	Emma Caviezel	m	2-87
374	L'ava è igl sanc da nossa tera	Pina Augustin	m	3-87
376	Svuler sainza motor	Christian Flütsch	m/s	4-87
382	Nus fagein ina cassetta	Giusep Giuanin Decurtins/ Gieri Antoni Caviezel	b/m	6-87
383	Ils mulets, üna minorità refüsada	Andri Janett	s	1-88
395	Astronautica	Men Jon Schmidt	s	4-88
397	Namaste	Susanna Fanzun	m/s	5-88
401	Ord la historia dil film	Beat Manetsch	m/s	1-89
406	Tgi dumogna?	Scola da Donat	b	2-89
408	Il telefon	Gieri Antoni Caviezel	m/s	3-89
409	Viafier retica I	Gian Brüngger	m/s	3-89
410	Viafier retica II	Gian Brüngger	m/s	3-89
415	Rusments e reciclagi	Lina Baselgia	m/s	5-89
417	Il computer	Mario Gadola	m/s	6-89
421	Igl affon e sia segirtad el traffic motorisau sin via	Giusep Bundi / Georg Candrian	b	1-90
428	Las minieras dal Pass dal Fuorn e da la Val S-charl	Jon Domenic Parolini	m/s	3-90
431	Esser en unfant impedia	Ursina Netzer	m/s	4-90

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun nr.	tetels	autur	scalem	carnet
Historia				
2	Las funtanas da Scuol e da Tarasp	Jon Vonmos		1-55
3	La muntada da cattadas preistoricas e noss secuntigneir	Bonifaci Plaz		1-56
4	Las veias malas	Jonas Barandun		1-56
7	Duno de Vaz, in maletg historic	C. Jochberg/T. Cantieni		1-57
13	Clau Maissen, giug radiofonic	Teodosi Candinas		2-58
14	Mottata, excavaziuns preistoricas	Nicolin Bischoff/ Armon Planta		2-58
16	La bova prehistorica dil Crap de Flem	Martin Bundi		1-59
17	Sin las ruinas de Putnengia	Ludovic Hendry		2-59
36	General Suworow a Pigniu	Arnold Spescha		2-62
43	Igl iral – mied de transport de lenna	Alfons Maissen		2-63
44	Digls casteals an Tumgleastga	Luzi Tschanner		1-64
47	Il liber Signuradi da Tarasp e seis chastè	Christian Fanzun		2-64
50	Il meister da Vuorz	Martin Caveng		1-65
61	Ils Romontschs ell' America	Augustin Maissen		2-66
65	600 onns Ligia della Casa de Diu	Alfons Maissen		2-67
66	Ruignas e tors an Surses	Gregor Spinaz		2-67
74	La Ligia Grischa I	Felici Maissen		1-69
75	La Ligia Grischa II	Felici Maissen		1-69
76	Igls ports	Franz Capeder		1-69
78	La Ligia dellas diesch dertgiras	Felici Maissen		2-69
100	Da tschels onns I – La muria el Grischun	Sur Felici Maissen		1-72
101	L'ultim guvernatur in Vuclina	Victor Stupan		1-72
101 a	Problematica da Vazerol	Franz Capeder		1-72
110 c	Da tschels onns II – Las strias e lur process	Sur Felici Maissen		1-72
114	Il fò da Zernez 1872	Burtel M. Bezzola		5-72
124	L'emprema uia mundiala 1914 – 1918	Guglielm Gadola		2-73
131	Una charta rumantscha da Georg Jenatsch als da Sent, 7-10-1634	Victor Stupan		5-73
135	Las vobas digls cantungs e la bandiera svizra I	Franz Capeder		1-74
138	De derschaders e dertgiras – de malfatgs e de pitgiras	Donat Cadruvi		2-74
139	La baselgia da Mistail, sia istorgia ed impurtanza scu monumaint artistic	Franz Capeder		2-74
140	Ils quater castials de Vuorz – perdetgas de temps vargai	Risch/ Giaronas Cadonau		2-74
148	Las vobas digls cantungs e la bandiera svizra II	Franz Capeder		5-74
159	Igls Gualsers ainten igl Grischun	Franz Capeder		4-75
160	Hitler vegn alla pussanza – la dictatura dil naziunalsocialissem tudestg	Risch/ Giaronas Cadonau		5-75
161	La politica d'expansiun de Hitler – ils svaris guerrils	Risch/ Giaronas Cadonau		5-75
162	La Svizra el temps critic 1933 – 1945	Risch/ Giaronas Cadonau		5-75
165	Las minieras dal Mot Madlain in Val S-charl	Georg Peer		6-75
188	Igls caputschins an Rezia	Franz Capeder		5-76
191	Hans Conrad Escher dalla Linth	Franz Capeder		1-77
193	Da tschels onns III: «Fomaz e pupira»	Sur Felici Maissen		1-77
197	La clostra da san Jon Battista a Müstair I	Claudio Gustin		4-77
198	La clostra da san Jon Battista a Müstair II	Claudio Gustin		4-77
201	Ils «Cowboys» americans: historia d'in herox naziunal	Augustin Maissen		6-77
202	Ils Indians dils Stats Uni dell' America	Augustin Maissen		6-77
216	La via romana sur il Malögia e Güglia	Armon Planta		4-78
217	Differentas vias ed üna strada nüglia glivrada sül Pass dal Sett	Armon Planta		4-78
227	Da minieras e dalla davosa fundareia da fer a Flecs an Surmeir	Antonia Sonder		1-79
236	Ovras d'art da la clostra San Jon Battista a Müstair	Claudio Gustin		4-79
237	Ovras d'art della claustra de Sogn Gion Battista a Müstair versiun sursilvana	Claudio Gustin/ Alfons Maissen		4-79
238	Igl palantschieu sura da la Baseligia San Martegn a Ziràn	Ser Jacob Michael		5-79
239	Il plantschieu sura della Baseligia de Sogn Martin a Ziraun en versiun sursilvana	Ser Jacob Michael		5-79
247	Da tschels onns IV – Dall'emigraziun grischuna I	Sur Felici Maissen/ Alfons Maissen		3-80
248	Da tschels onns V – Dall'emigraziun grischuna II	Sur Felici Maissen/ Alfons Maissen		3-80
249	Muntgs e mungias spel Rein I Generalitads-Desertina	Vic Hendry/ Alfons Maissen		4-80
250	Muntgs e mungias spel Rein II Iliande-Curia Raetorum-Bregaunza-Constanza	Vic Hendry/ Alfons Maissen		4-80
251	Muntgs e mungias spel Rein III	Vic Hendry/ Alfons Maissen		4-80
263	Ziteil, igl pi ot sanctuari an Europa	Franz Capeder		3-81
295	Duno da Vaz (rep. dils 1957)	Clo Jochberg/ Toni Cantieni	m/s	1-83

b = scalem bass
m = scalem miez
s = scalem superiur

emissiun
nr. tetels

atur

scalem

carnet

Historia

303	Ils 4 castials da Vuorz (rep. da 1974)	Risch / Giaronas Cadonau	m/s	5-83
307	Leucourbe in Engiadina	Rico Falett	m/s	6-83
311	S-chavs preistorics (rep. da 1958)	Nicolin Bischoff	m/s	1-84
322	Ils Franzos a Mustèr	Augustin Manetsch	s	4-84
324	Güerg Jenatsch I	Claudio Gustin	s	5-84
325	Güerg Jenatsch II	Claudio Gustin	s	5-84
375	Alexander il Grond	Mariano Tschuor / Gieri Antoni Caviezel	m/s	4-87
379	La Guerra svabaisa	Rico Falett	m	5-87
381	Da tschels onns: Fomaz e pitgiras	Felici Maissen	m/s	6-87
391	Igl process d'ena streia	Mario Jegher	m/s	3-88
402	Igl imperi roman	Gieri Antoni Caviezel	m	1-89
418	Igl pignoul da Nadal	Lina Baselgia	b/m/s	6-89
419	La regiun Umbrail-Stelvio d'urant la Prüma guerra mundiala I	Uorschla Gustin	s	1-90
420	La regiun Umbrail-Stelvio d'urant la Prüma guerra mundiala II	Uorschla Gustin	s	1-90
432	La veta purila el temps medieval	Thomas Beer	m/s	4-90

Historia biblica / Religiun

42	Son Franchestg d'Assisi	Tona Mark		2-63
99	L'istorgia d'ina canzun da Nadal	Franz Capeder		4-71
132	La rosa de Jericho, la rosa de Nadal	Alfons Maissen		5-73
207	Rests da la religiun precristiana in nos temp	Ser Johannes Flury		9-77
292	Il bastun, gò auditiv	Victor Stupan	m/s	7-82
310	Digl aungel che ha vuliu calar da cantar	Mario Schwarz	m/s	6-83
328	Nadal	Rico Falett culla scoula reala, Sent	m/s	6-84
346	Nadal pigl mond anturn	Patricia Jegher	m/s	6-85
350	Il Sonch Cristofforus	Leta Mosca / Ulrich Vital	b/m	2-86
364	La stalla da Betlehem – Ei Jesus naschius en ina stalla?	Pieder Caduff	m/s	6-82
400	La historia dalla festività da Nadal	Sur Cyrill Flepp	b/m/s	6-88
418	Igl pignoul da Nadal	Lina Baselgia	b/m/s	6-89
436	Treis historias da Nadal	Gion Deplazes / Selma Lagerlöf / Benni ed Ernesto Vigne	b/m/s	5-90

Professiuns

5	Co nos vegls meisters baghegiavan	Alfons Maissen		1-56
35	Rastaler, en mastier tgi mora or!	Gion Peder Thöni		2-62
145	Professiuns an l'hotelleria, da caffetiers, ustiers e cameriers	Valentin Bearth		5-74
153	Igl davos mulegn d'ava an Surmeir	Gion Peder Thöni		1-75
154	Ils cavacristallas raquentan	Alfons Maissen		1-75
195	Dal glin e dalla launa alla teila surcusida	Gion Arthur Manetsch		3-77
284	Igl mirader	Valentin Bearth	s	4-82
300	Scrinari e legnamer	Valentin Bearth	s	4-83
319	Guardagôt e razgeder	Valentin Bearth	s	3-84
344	Pasterner e conditer	Valentin Bearth	s	6-85
358	Droghista e gidontra d'apoteca	Valentin Bearth	s	4-86
377	Professiuns cun electricitad	Valentin Bearth	s	4-87
396	Professiuns: Montar ed installar	Valentin Bearth	s	5-88
409	La Viafier Retica I	Gian Brüngger	m/s	3-89
410	La Viafier Retica II	Gian Brüngger	m/s	3-89
429	La posta	Miriam Berther	b/m	5-90

Program d'emissiun Radioscola



08-11-90
12-11-90

Co ch'eu fetsch ün'istorgia

da Cla Biert

16

Quist'emischiun, emissa dal 1971, es degna da gnir repetida. Il text da l'istorgia e'l commentar pels uffants sun aint illa «Vita da minchadi». Per far cugnuschentscha cul autur servan las emischiuns da radioscoula 296 e 297 cul quadern 1983/2, ingio cha Andri Peer preschainta a Cla Biert.



22-11-90
26-11-90

La gualp

da Gion Risch Cantieni

20

Da la gualp vean getg c'ella segi mala, fegna a maliztgusa, ella segi plagn rampegn. Ella vala sco lader da gagliegnas.

A numerusas fablas e legendas figurescha ella adigna cugl madem character: schleata, maliztgusa. Sco anamitg da la salvaschegna a sco surpurtader prinzipal da la rabgia e ella vagnida catschada sainza schinetg. A sia existenza à tut quegl betga do don. A graztga da sia capavladad da sadatar sco ear sieus d'ün d'emprender e'gl gartagieu a la gualp sco strusch ad egna savunda salvaschegna da sadrizar cun suzcess a quels mulestis.

Schagea ca sia veta e vagnida intercuretga fundamentalmeing en pregiudezis partutgant la gualp deplorablameing anc fetg darasos.



06-12-90
10-12-90

Musica da rock

dalla gruppa Caschiel, Carnpiertg e Remiedi
Gieri Antoni Caviezel

27

Tgi ha ei buca inagada tschaffau da saver s'exprimer en la musica, cun in instrument ni era mo cun l'atgna vusch. Mo la curascha da comunicar cun in publicum cun agid da quels mieds maunca lu pli pli, cunzun sch'ins teidla tut la musica perfetga che vegn emessa culs pli moderns mieds technics.

Tuttina dat ei da quels che dian:

«Tgei emporti, quella canera che quels fan, savein nus è far»!

Igl ei buc ton impurtont da ver in product perfetg, mobein da ver viviu il plascher e da ver fatg enza tgei impurtont ord atgna perschuasiun.



20-12-90
24-12-90

Treis historias da Nadal

da Gion Deplazes, Selma Lagerlöf,
Benni ed Ernesto Vigne

36

Per quist'ultima emischiun da radioscoula vaina tschernü trais istorgias da Nadal in trais idioms:

- Gion Deplazes ha descrit in sursilvan co cha la flur «Il pal da s. Giusep» es rivada a seis nom.
- Ils frars Ernesto e Benni Vigne han tradüt l'istorgia «Il bambin da Ostrowice» da Friedrich Hoffmann in surmiran. Il «bambin» es situà in Pologna d'ürant la segunda guerra mundiala, al mumaint cha'ls sudats tudais-chs ramassan ils güdeus per tils manar i'ls chomps da concentrasiun.
- Eir l'istorgia da Nadal ladina es üna traducziun: Anna Pitschna Grob-Ganzoni ha miss in puter «La fùgia in Egipta» da Selma Lagerlöf. Üna palma singulara immez il desert salva la vita a la famiglia da Gesu.

Lingua
dal s-chalin immez insü

atur:
Cla Biert (repetiziun)

Co ch'eu fetsch ün'istorgia

08-11-90, 9.00 emischiun
12-11-90, 9.00 repetiziun

Introducziun

publichada da l'autur i'l quadern «Texts da Radioscola» (3/1971)

Char collega,

eu leg il prüm l'istorgia (8-9 minuts) e lura il commentar pels scolars (18-19 minuts). Ün'introducziun dal magister nu fa absolutamaing dabsögn.

Cun quell'istorgia poust far amo üna seguonda lecziun, scha Tü voust. Ella preschainta avuonda per trattar culs scolars, per exaimpel:

Co esa muossà cha la temma dal mat crescha?

Che doda il mat?

Che ha da chedir la furmia? La muos-cha da charn?

Vi da che as vezza cha'ls genituors han temma?

Vi da che as vezza l'amur dals genituors?

Co lavura l'autur culs effets dals suns? Da la glüm? Da las savuors?

Perche va il mat ün pa in ravaschia? Che vezza'l?

Ingio es l'istorgia ün pa surrealistica? (scoula secundara)

Co fa l'autur per guadagnar il spazi? (giassa, Plaz, cloms etc.)

Che passadas da l'istorgia sun las plü importantas?

Perche douvra qua l'autur üna lingua simpla?

Ingio doda e vezza l'autur cul mat? Perche fa'l quai?

Ingio pensa'l cul mat? Perche scriva l'autur «eu»?

Ingio discuorra'l sco'l mat?

Ed uschè inavant. Quai sun s'inclegia be propostas. Tü vez-zast sgüra amo otras chosas interessantas pels scolars, tuot tenor l'età chi'd han.

Cordials salüds Cla Biert



Quist'atmosfera ha buollà eir l'istorgia dal chaschuot





Aint il chaschuot

Eu varà gnü var trais ons, quella jada. Eu d'eira figl sulet ed adüna cul man vi da la schocca da ma mamma, giò'n via, our in jert, a bügl. Tumaschin e tschels mats da la giassa faivan schnöss e clomaivan davo: «Cratschadè! Cratschadè! Tettamamma! Tettamamma!» Forsa n'haja cumanzà eir ün pa perquai a'm zoppar da meis genituors. Meis bap faiva lura finta ch'el vess pisser, ch'el crajess propcha ch'eu füss i a perder, e gniva a'm tscherchar. Quai am plaschaiva ourdvar. Eu am zoppaiva davo l'üsch chadafö suot ils scussals, aint in davopigna, giò'n cuort, magari eir in ün parsepan, davo tschaina, ant cha bap e mamma vegnan giò a mundscher, e clomaiva: «Figl pers! Figl pers!» Mo bainbod n'haja m'inaccort cha meis genituors faivan be finta da nu savair ingio ch'eu füss, e n'ha stübgia ingio ch'eu pudess am zoppar per chi'm tscherchan per da vaira.

Sün palantschin d'eira üna s-chaffuna cun chaschuots chafuols, vaira lungs. Eu n'ha rumi oura quel giosom: chotschas veglias, sdratscha, s-charnütschs cun atschas, cornas da chamuotsch, püpas ruottas, roms da purtrets, palperom, e n'ha zoppà quai our in charpenna. Lura m'haja sfuà aint il chaschuot e til n'ha serrà dadaint oura. I d'eira be da stumplar culs peis cunter la paraid davo dal chaschuot e schmachar culs mans cunter quella glista tanter il prüm e'l seguond chaschuot. I ha dat ün pèr sgrizchs e bel e serrà ch'el es stat. Lura n'haja clomà:

«Figl pers!»

Curius, ingün nu vain a'm tscherchar. Id es s-chür. I savura da naftalin, da tabac e da puolvra. Id es da trar il flà sco cur chi's cuorra svelt. Uossa vaina plü cler. Eu vez darcheu meis mans e mia schnuoglia. La rain am doula, ed eu clom:

«Figl pers!»

Ingün. Üna muos-cha da charn mus-chuna coura perquai suot. Lura esa darcheu tuot quiet. Inclur va üna porta. Da dalöntschan rampluna ün char da fain. Vuschs svanischan sü da la giassa. Giò dal clucher batta alch uras. Ün sain clingia plü lönch co tschels. Perche

faja gnir stanguel a tadlar quel sain? E perche fan las uraglias: sch, sch, sch? Mo uossa! Pass giò'n piertan! Eu clom cun tuotta forza. Ils pass vegnan plü suords, uossa nu's doda plü. Eir il clerin chi gniva aint da la sfessa vain plü debel. I va ün pa plü bain a trar il flà, cun metter la bocca vi da la sfessa, mo be üna pezzina. Eu improv da chatschar la dainta our per la sfessa, per strar. Mo la sfessa es massa stretta. Eu clom: «Figl tuornà!»

Mo la vusch da mamma va giò da s-chala d'cuort e vain davo üna pezza sü da tablà: «Cla!» Uossa la vusch vain sü da tarschenda: «Cla!»

E lura va'la giò da Plaz, adüna plü debel:

«Cla-a!»

Eu less sbragir plü ferm, mo il flà nu vain sü. Il frunt es tuot bletsch, e las uraglias fan: pum, pum, pum!

Uossa es eir la vusch da bap, gritta:

«Cla! Vè subit!»

Il piertan rebomba. Bombom, bap fa uossa ögliuns, e lura dà'l giò pel chül, cur ch'el fa ögliuns.

I sgrizcha la porta tablà, lura nu's doda plü nöglia. I va amo plü greiv da trar il flà, e las savuors sun passadas. Id es be amo la muos-cha da charn, dalöntschi, dalöntschi, e lura daspera, gronduna, cun ögliuns plü gronds co quels da bap, ed üna boccuna trida chi'm voul magliar, e griflunas chi'm tegnan e fouran la bratscha, las chommas, la rain.

Mo uossa lura! Nu sun quai pass chi vegnan sü da s-chala? Curius, quai bod gnanca nu para la vusch da bap. La vusch da mamma, quella as cugnuoscha, mo l'es plü debela, güsta sco quel di ch'ella am tscherchaiva aint il god, ch'eu d'eira i cullas furmias davo las sendinas. Là d'eir' eu üna dretta furmia, cun ün verm da lain aint in bocca. Esa eir quia verms da lain? Da quels albs cun üna zanguna brüna chi morda! Mo eu vaiva strat davent il cheu per ch'el nu possa morder aint in meis lef. Üna furmia, quella füss buna dad ir our da quista sfessa. Mo uossa nu vaja dad esser üna furmia, sco aint il god. Perche nu vaja, uossa?

Curius, ils pass vegnan plü daspera e las vuschs van plü dalöntschi. Guarda, meis mans han tuot in d'üna jada üna sribla gelgua, sco cur cha'l sulai vain aint da las savas tablà. Mo i nu vain chod. Id es be la glüm da palantschin. Eu improv da tour blier flà per clomar. Mo i vain oura be ün tun rac. Aint il vainter nun esa ingünas sguozchinas, sco cur ch'eu spettaiva in davopigna; aint il vainter es uossa ün crap.

Coura es la vusch da bap chi disch alch dal tet dal tablà. Eu dod ils pass da prescha chi van sü da s-chala da palantschin sura e chi vegnan dalunga darcheu aval e van our dad üsch da charpenna. Ils pass da mamma van aint da stüva sura e tuornan, adüna plü svelti. La sribla da glüm svanischa pezzas e vain darcheu. Meis bap dà ün sbrai: «La foura da grascha!» e cuorra giò da s-chala. Eu less clomar, mo i nu va. La glüm as stüda, eir ils pass da mamma svanischan. Eu cloc culs puogns sül fuond dal chaschuot, cun tuotta forza. Mo i nu fa bod ingüna canera, il schuschurar aint illas uraglias es blier plü ferm.

Ils pass vegnan darcheu, fich svelti. La sribla es darcheu qua, mo aint per quella sfessa nu vaina be cler, curius, a star culla bocca sülla sfessa vaina aint eir flà, il flà vain aint da palantschin. La sfessa vain adüna plü lada, eu sbrai cun tuotta forza. Uossa tuot as muainta, sco süll' assa dal sbaluonzch. E coura nun es plü la muos-chuna da charn chi'm voul magliar, quai es il cheu da bap.

Perche nu dischna nöglia? E perche ha mamma ils mans chi tremblan cur ch'ella am piglia sün bratsch?

Bap ha dit cun ir giò da s-chala: «Malscort figl.» Mo be da bassin, na da grit, e cun üna vusch curiusa. Cur cha bap disch «malscort figl», lura è'l grit, uschigliö, e fa ögliuns noschs. Eu n'ha dit:

«Bap nu fa ögliuns noschs, na, na.»

Meis bap es i cun seis man crotsch sur ma fatscha süantada ed ha dit cun üna vusch sco davo chi s'ha cridà:

«Na na, ingüns ögliuns noschs!»

La gualp

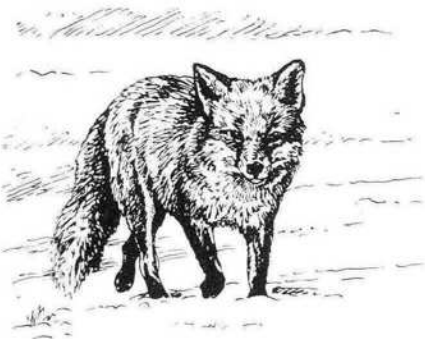
22-11-90, 9.00 emissiun
26-11-90, 9.00 repetiziun

La pareta

La gualp soda tier la classa d'animals lactants ad e egn animal scarpant. Ella soda an la famiglia da sorts da tgans.

Sia lungheztga sainza la cù e 60–80 cm. La cù e 30–50 cm.

Ella pesa 6–10 kg a duple, à la gràndeztga d'egn tgàn masàn.



Igl tgierp e sategl a lùng. Sia cù ma-sira duple ca la measadad da la lùngheztga digl tgierp. La gualp à egn pel spess a targlischaint. Quel da stad ple curt ca d'unviern. La calur e bunameing sco da ruegna. Igl tgieu e stretg a pletost plat cun lùngas missealas. La calur sut ign vainter aint a davains las tgombas e la stad alva ad igl unviern grisch-alva. La finiziun da la cù (flur) e alva. Ve da las ureglias ordafora, davant sen las tgombas ad oranzum igl nas ègl ner. Igl à savieu constatar tier las gualps egna vigliadetgna tocen 14 ons. Ella mida me egn'eada ad on igl pel. Igls mascels digl favrer antocen igl avregl-maitg, las gualps feminignas ca portan àn ampo ple gitg da midar igl pel. Igl curt a ple rar pel da stad vean igl atun ple spess a ple lùng.

Igls daints

Tut igls daints en pletost stretgs a fetg gits. Igls daints il àn furma da stilet. Sco tier tut igls animals scarpants e igl davos mislar davant sura ad igl amprem mislar davos sut drizos aint par scarp par la praia. Cun 4 eandas en igls daints da latg cumplets. Cun 5–6 mains en igls daints ca restan ear carschieus.

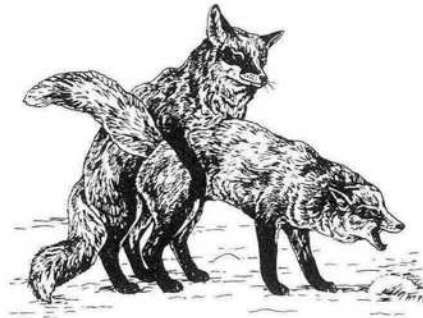
Fastezs a pass

Las tgombas davant àn 5, quellas davos 4 dets. Ved las tgombas davant e egn det aindavains ple òlt, ign veza quel betg agls fastezs.

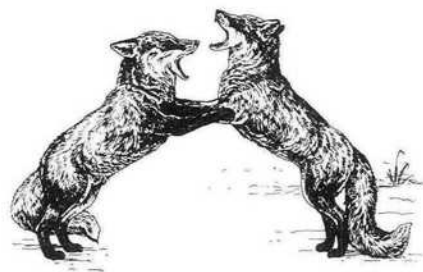
Igl fastez da la gualp e fetg tutezna sco quel digl tgàn. La bala damiez da la tapa gualp e dantant ple radunda, ple bufatga a carschida aschi fetg anavos ca las balas da las varts paran blear ple anavànt ca tier igl tgàn. Ascheia para igl fastez da la gualp blear ple oval ca quel digl tgàn.

Ella samultiplitgescha

Las gualps masculignas a feminignas en agl cass da samultiplitgear suainter 9–10 mains. Igl tains da copulaziun e trainter miez schaner tocen miez favrer. Quella cuza 15–25 minutas; igl blear saraintan ellas sco igls tgans.



Durànt que tains en las gualps blear ple curaschuschas. Lientsch anturn od'ign ladrar ellas durànt la notg. Trànter igls mascels dat egl grànds cumbats.



La gualp porta 51–54 gis. Igls 4–6 pintgs neschan igl marz–avregl. La mama à tratg or a saseza pel ved'igl vainter avànt c'els en naschieus, par c'igls pintgs vegian lom a tgòld. Igls pintgs en 12–14 gis orvs a vivan me cun latg. Els en stgir grischs, bunameing ners.

lungheztga: 18 cm

cù: 5 cm

pesa: 100–110 gr



Suainter 3 eandas antschevan els a magliear mirs. Ear igls mascels gidan anqualgea parver. Cun 20–24 gis vignan els parvasieus cun tgarn a cumparan gea avànt tàna. La mama porta uss da tuta sorts vivànda agls pintgs.

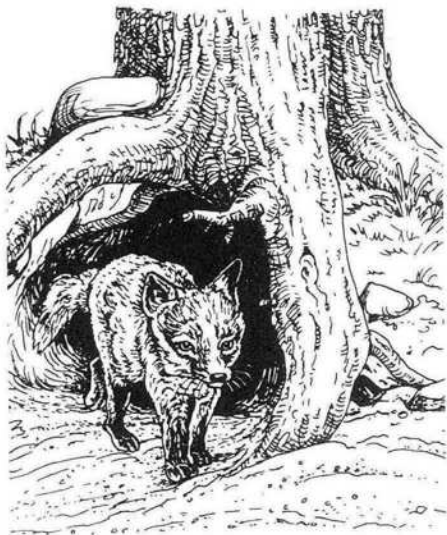
Ella à fetg bün quito dad els. Davent digl fanadur vignan els manos a tga-tscha. A la fegn digl on vivan els gea sulets.



Sia tàna

La tàna à igl blear difaraintas antradas. Quegl e par cuglianar igl anamitg. Par-quegl c'ella tgeava betga bugent, viva ella savens an egnà tàna bandunada d'egn tes, near c'ella tgatscha schizünd igls tes orda lur aitgna tàna. Igl sa ear capitar ca gualps a tes abiteschan an la madema tàna.

Avànt tàna ègl adegna tschuf: restàn-zas da vivànda, ossa, plemas ad otras tgossas.



Vivànda

La gualp maglia digl tut, igl blear dan-tànt tgarn. Sia vivànda e:

- insects
- glimaias
- vearms
- ansiels tgavriel
- tschuts
- ovs d'utscheals
- ratùns
- lieurs
- cunegls
- gagliegnas (+ salvatgas)
- utscheals
- andas
- pestgs
- schizünd hardefels a puma

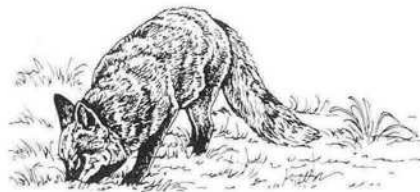


Tenor controlas maglia ella ca. 85 gr/gi:

- 42 % mirs
- 32 % animals salvadis
- 8 % insects
- 18 % otras tgossas

Igls sens

Ella oda fetg bagn a freada gràndius. Ear sia vasida e bùna, dantànt reaghe-scha ella ple fetg sen tgossas ca sa-muaintan ca sen quegl ca stat eri.



Anamitgs a malzognas

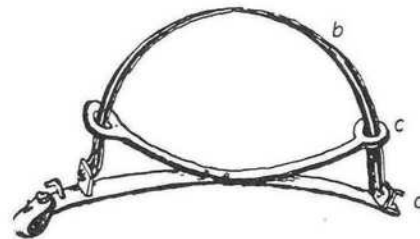
Igl carstgàn, igl catschadur e qua tier nus igl sul anamitg da la gualp. Igl mender par la gualp en dantànt malzognas sco:

- a) rabgia da tgàn
- b) rugna
- c) staupa da tgàn
- d) vearms da la biglia near magùn

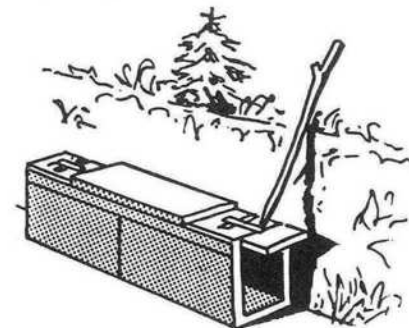
Tgatscha da gualps

Bagn anquala gualp à da schar sia veta durànt la tgatsch'òlta near bassa. Dan-tànt las blearas gualps saran davanta-das l'unfrenda da traplas c'en ussa scumandadas.

Cunquegl c'igls fols en spezial beals igl unviern e la loscheztga da bagn anqual catschadur da tschifar las gualps du-rànt que tains, oz prest me pussevel a lubieu cun da vigliear la «cotschna».



trapla betga lubida ple



trapla lubida, mo strusch da tschiffar egnà gualp cun quella.

Vigliear la gualp

Vigliear la gualp, par bagn anqualegn egnà passiùn nunpussevela, idiotica.

Unviern, fardaglias, la nev ca sgretgta sut igls calzers, ved igl firmamaint la gliegna, quegl e la situaziùn c'igl catschadur ca va a vigliear la gualp e prest betga ple da taner an stiva sper la pegna tgòlda.

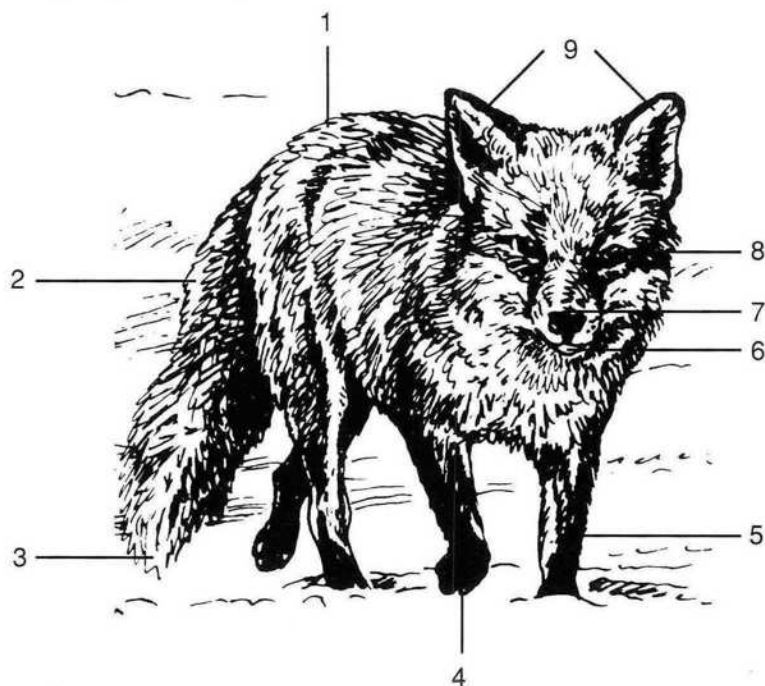
Quels c'àn gea egn'eada gieu suczess sen quella tgatscha forza la ple interes-santa, san sco'gl cor sigliainta igl sànt tras las avagnas curca egn'umbriva sa-vaschinescha a la coga. Egn'iglieada tras igl perspectiv par saparschuader c'igl segi betga igl tgàn digl vaschegn, alura catschar murevel, murevelet la tgonà da la buis tras igl pitg, ver sprànza ca la cotschna sancorschi nut, tut quegl en mumaints c'ign mena amblida ple...! Curt suainter egn plüntatsch stetg tras igl silenzi, egnà floma cotschna ca fa davantar orv igl il digl catschadur par egn baterdìl, alura la tensiùn: sche'la an la nev?

Betga me igl suczess, ear las uras da spitgear, vurdar, observar passan speart, peada da patartgear suainter, da ponderar, prest meditar...!

Igls diesch cumondamaints par vigliear la gualp

- 1) La tigieta sto easser damanevel d'egna veia sen la quala autos a gliעד passan regularmeing.
- 2) Igl liac da vigliear stuess easser datier da tieus domizil, partge alura vean quel controlo ple savens.
- 3) La bischa sto zuflar da la coga an-cünter igl catschadur, partge a vi-gliear van ign cur c'igl e fred d'un-viern ad igl dat egnà bischa freda.
- 4) Trànter catschadur a coga de eas-ser egn ual ca ramura ad egnà di-stànza da betga ple ca 35-40 m.
- 5) Igl plaz cun la zepla sto vagnir muntanieu ear durànt la stad, partge alura passan las gualps cun lur pintgas, ascheia ca quellas vi-gnan igl unviern ear suletas.
- 6) Igl ple fetg an tutas fardaglias frea-dan pestgs setgantos.
- 7) La coga de easser datier d'egn tgagliom, par ca la gualp setgi sa-parschuader datier da la coga c'igl deti nigns prievels vasevels par ella.
- 8) Oz, cugl perspectiv par masirar e'gl ear pussevel da sagitar gualps cur c'igl e prest nigra gliegna. Igl stgir dat curascha a la gualp.
- 9) La gualp stuess mussar bagn igl tgierp da la vart agl catschadur, avànt ca sagitar.
- 10) Sch'egna gualp e sagitada de igl catschadur betg ir immediat par ella, partge forza e agl tgagliom anc egnà ca liegia par ir sen la coga. Scha quella veza dantànt glischar egnà cazola da satg là noua ca la tigieta e, scha varda ella l'otreada an quella direcziùn a s'ancorscha forza igl rampegn.

La gualp e sias parts



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

lungheztga sainza la cù: _____ vivonda: _____

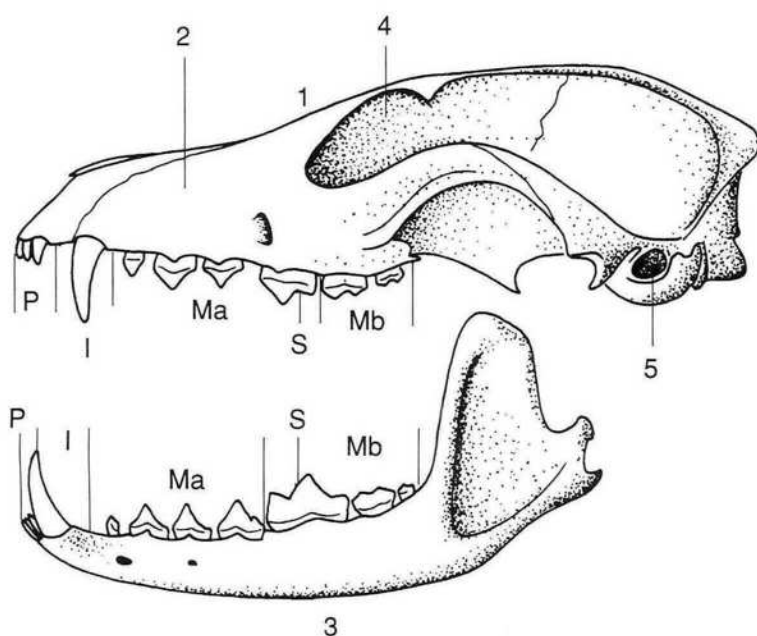
lungheztga da la cù: _____

pesa: _____

purtonza: _____

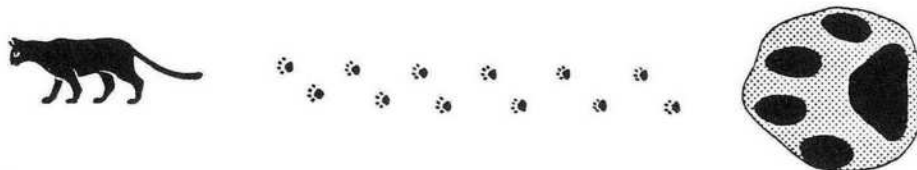
pigns: _____

Igls daints

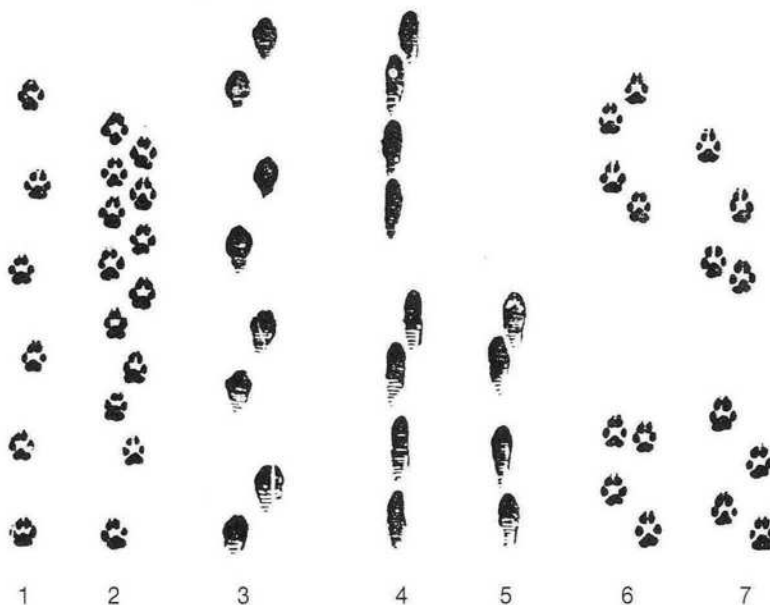


1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
- P. _____
- I. _____
- Ma _____
- Mb _____
- S _____

Fastezs a pass



Fastezs da la gualp

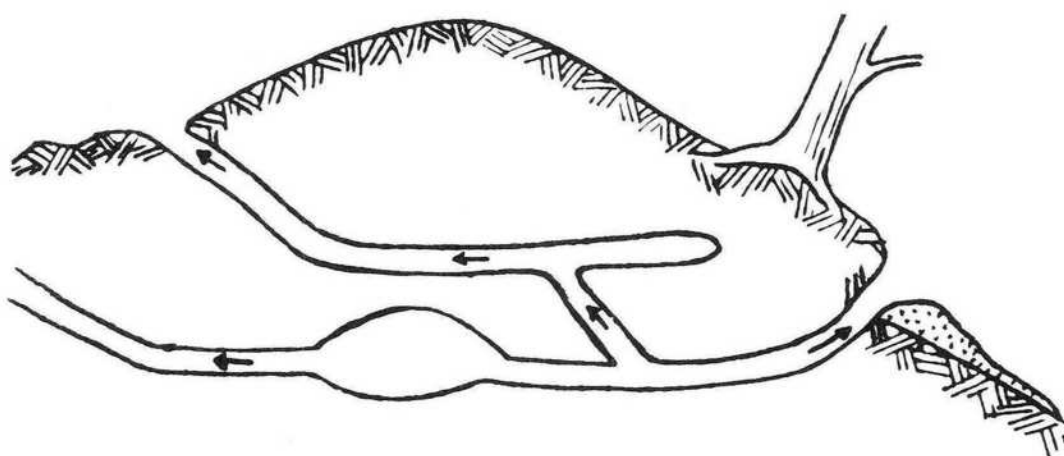


1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

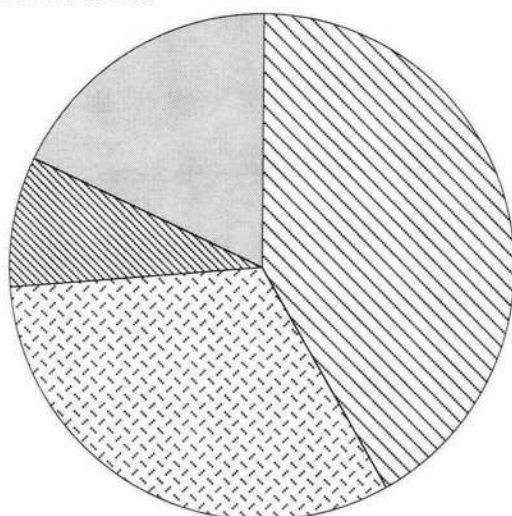
Iglis sens

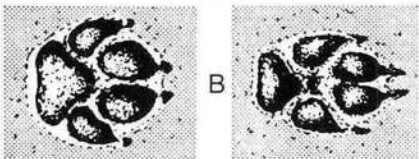


La tàna



La vivànda



1. Tge caracter ân las gualps? A ☐ draia/martscha B ☐ maliztgusa/fegna C ☐ angurda/spearta	7. Cura e igl tains da copulaziùn? A ☐ miez dezember–miez schaner B ☐ miez schaner–miez favrer C ☐ miez favrer–miez marz
2. Orda tge motivs e la gualp vagnida persequitada sainza schinetg? A ☐ cùà beala B ☐ tgarn C ☐ rabgia da tgàns	8. Quant gitg portan las gualps? A ☐ 51–54 gis B ☐ 61–63 gis C ☐ 41–44 gis
3. Tge num â la fegn da sia cùà? A ☐ rosa B ☐ flur C ☐ tulipàna	9. Cura antschevan igls pintgs a magliear mirs? A ☐ cun tres mains B ☐ suainter tres eandas C ☐ suainter tres gis
4. Tge furma ân igls daints-ìl da la gualp A ☐ stilet B ☐ cunti C ☐ spada	10. Tge fa la gualp cun seas pintgs davenda igl fanadur? A ☐ mussar da splimar gaglienas B ☐ mussar da fugir digls catschadurs C ☐ magna els a tgatscha
5. Tgenegn e igl fastez da la gualp A ☐ B ☐ 	11. Quànts % da la vivànda da la gualp constatan or da mirs? A ☐ 62 % B ☐ 48 % C ☐ 42 %
6. Sen tge distànza oda la gualp schivlar egna mir. A ☐ 100 m B ☐ 500 m C ☐ 1000 m	12. Tge anamitgs prinzipals â la gualp tier nus? A ☐ catschadur/unviern B ☐ malzognas/catschadur C ☐ catschadur/tgàn

Sligiazziuns

La gualp e sias parts

1. igl fol
2. la cù
3. la flur
4. las tapas
5. las tgombas
6. la buca
7. igl nas
8. igls îls
9. las ureglias

lungheztga da la gualp: 60–80 cm
lungheztga da la cù: 30–50 cm
pesa: 6–10 kg
purtonza: 51–54 gis
pigns: 4–6
vivonda: mira text pag. 21

Igls daints

1. tgavaza
2. misseala sura
3. misseala sut
4. rusna / cavorgia d'îl
5. ureglia

P = palas
I = daint d'îl
Ma = mislavs davànt
Mb = mislavs davos
S = dents da scarpar

Fastezs a pass

- 1 = agl pass
- 2 = bufatg
- 3 = cun pintgs sagls
- 4 = cun sagls
- 5 = cun grànds sagls
- 6 = an tema
- 7 = agl sagl

Igls sens

lieurs ca schivlan sen 500 m
miers ca schivlan sen 100m
freada egn carstgàn sen 200 m

La tàna

mira text pag. 21

Vivànda

42 % miers
32 % animals salvadis
8 % insects
18 % otras tgossas

Litteratura

La catscha el cantun Grischun,
Lecziun da catschadurs Péz Alpetta, Mustér

Manual da catscha dil cantun Grischun



Musica da rock

La historia dalla musica da rock

(Sebasond sin in seria d'emissiuns da «Achtung Sendung»)

Musica da rock ei aschi bein in menaschi gigantic commercial sco era in gener d'art special. Quei gener da musica ei adina puspei s'orientaus vid autras direziuns musicalas el decuors dils 30 onns musica da rock. Certs tuns e suns surpren la musica da rock per part aunc ozilgi dad auters stils. Rock ei era l'expressiun da viver dalla generaziun pli giuvna, pia in product da messadis linguistics, sentiments, frustraziuns ed emprovas d'indipendenza. Tibor Kneif.

Daco in'emissiun da musica da rock?

En la veta dils giuvenils gioga la musica da rock e pop ina gronda rolla. En lur temps liber passentan els biaras uras cun tedlar lur plattas preferidas e cun leger revistas da musica. Lur idols paradeschan sin posters sur ils letgs, emblems ed autografs orneschan giaccas, liblis, lismers, etuis, carnets etc. Frisura e vestgadira demuossan ch'il giuvenil appartegn ad in cert club da fans e ch'el ha in'otra moda e maniera da viver.

En quei mund sesenta ina gronda part dils scolars da casa. Eis ei perquei buca pli che giustificau da tractar en scola il tema rock? Ils scolars vegnan segiramein ad haver tschaffen da quei tema e surtut vesan els cheutras ch'ei vegnan pri serius.

Els dueien denton buca mo udir enzaitegi dalla historia dalla musica da rock, mobein era emprender d'enconuscher il mecanissem e las strategias dall'industria da divertiment. Han ils scolars certas enconuschientschas ed han els giu la caschun da s'occupar activamein culla materia, vegnan els ad esser pli critics puncto cumpra e consum da musica.

Finamiras

Il scolari:

- percorscha che la musica da rock ei in mied d'exprimer il sentiment da viver dalla generaziun giuvna;

- realisescha che la musica da rock tematisescha l'actualitad, il vargau;
- ei cunscients che schabetgs e fatgs politics da mintgadi e la musica da rock influenzeschan in l'auter;
- enconuscha las ragischs ed ils tratgs characteristics dalla musica da rock;
- vesa che las pusseivladads da s'exprimer musicalmein ein variontas, multifaras;
- sa classificar ils stils da musica ed ils interprets en la dretga successiun;
- realisescha che la musica da rock ei in product da massa dil capitalissem;
- sa con ruffinau che la musica da rock vegn commercialisada, vendida;
- metta en damonda in consum exagau.

Informaziun

La musica da rock ei vegnida scaffida ord protest encunter las relaziuns socialas, ord regl da libertad encunter la pedanteria, il s'adattar e la liunguriala. Ils onns 50 eis ei stau il rock'n roll, ils onns 60 il beat ed ils onns 70 il punk. Ils tratgs characteristics ein pli u meins adina tuttina:

ritmus sempel, fetg accentuau fermezia dil tun, ghitaras electricas, musicists che dattan en egl entras lur vusch, lur vestgadira, lur sedepurtar. La reacziun dils carschi ei adina stada tuttina: nuncapientscha, negina acceptanza. Quei ha denton promoviu la revolta dils giuvens ed era uniu els. Ei dat differents nums per quels revoluzers: Menders, rockers, valanuots, hippies, mods, punks e skinheads. Tut quels giuvens ein silla tscherca d'in liug senza camonds e squetschs dalla professiun, dalla famiglia.

Tier tut las gruppas ei la musica fetg impurtonta. Ella unescha tuts ed ei in mied adattau per exprimer il medem sentiment da viver. Sin via, ell'ustria, en quaters, el ghetto nescha il rock. Novas ideas, novas fuormas musicalas vegnan creadas en quels loghens. La musica da quels giuvenots buca acceptai dalla societad vegn buca emessa el radio ni sunada en discos. Lur empremas plattas produceschan els tier pintgas firmas e la vendita da quellas organischan els sez. Silsuenter discuviera l'industria da musica els e commerciali-

sescha lur products. Lur musica vegn adattada al gust dil publicum aschia ch'il senn da protest va a piarder. Quei niev trend da moda vegn vendius sin tuttas modas e manieras. Independent dalla fatschenta sesviluppescha ina nova fuorma da rock e gleiti ei in'auter trend sil zenit. Era tier la musica da rock dat ei duas fatschas. Ina vart ei l'explozaziun dalla musica, l'autra vart ein ils siemis, il sentiment da viver che vegnan purtai dil rock.

Propostas da luvrar cul tema «musica da pop»

- Rimnar cuviartas da plattas e maletgs da stars. Ordinar ils differents stils da 30 onns musica da rock.
- Encurir in poster d'in impurtont interpret da mintga decenni, encurir canzuns da rock ch'ei in ligiadas culla historia contemporana.
- Ordinar ils interprets tenor il temps d'activitad.
- Retscherca: Impurtonza dalla musica da rock e pop el mintgadi; disas da tedlar musica, preferenzas.
- Discuorir da texts da plattas: cuntegn, fuorma (p. ex. da Bob Dylan).
- Ils sounds dalla LP «Sgt. Pepper» dils Beatles: Instrumentaziun, arranschaments.
- Ils mecanissem dil «showbusiness». Ina carriera: Elvis Presley (il rebell – il management – la via da daventar in idol – la mercanzia – la curdada).
- Igl image: Co vegn la musica vendida? Tgei s'auda tut tiegl image? Tgei image ha il singul interpret?
- Nus fagein in star. Ils scolars inventan per sesez in image da star: La cuviarta dalla platta, la carta d'autogram, il decuors dalla veta ed in text per ina revista da musica. Aschia vegn il scolari a percorscher che biaras caussas d'ina show ein buca verdeivlas.
- Show e realitad: In star da rock dat sclariment. Envidar musicists en scola.
- La tecnica ed ils trics dalla musica da rock. Viseta ad in studio da musica. Musicists declaran la ghitarra electrica ed instruments da far differents effects. Sintetisader e computer da drum.

Il rock'n roll dils onns 50

Suenter la secund'uiara mundiala ei la glieud fatschentada culla reconstrucziun. Ins viva undreivlamein e lavura per ina cagna savens dalla damaun tochen la sera. Impurtont en quei temps ei in'existenza segirada e surtut valurs materialas. Musica dultschina e sentimentala, «schnulzas» meinan la glieud per ina cuort'uriala en in mund da sie mis ed illusius. 1955 caschuna il rock'n roll in tiaratriembel musical e deliberescha ils giuvenils da lur malruaus. Naschius ei il rock'n roll dil blues dils Ners dall'America. Plinavon cuntegn quel elements dalla musica da schlagers dils Alvs e dalla scena da country e western. Quei stil vegn entras Bill Haley dall'America sur igl Atlantic en l'Europa ed acquista la parada da



hits. Per la generaziun giuvna ei il rock'n roll in mied d'exprimer lur sentiments da viver:

- revolta encunter l'indifferenza, il s'a-dattar, il glisnerem e servilissim;
- il plascher vid il divertiment, il plascher digl agen tgierp.

Ferton che Bill Haley ed Elvis Presley cun lur rock'n roll commercialisau vegnan venerai sco idols, restan ils Ners cun lur musica originala el tschelau e quei oravontut pervia da lur razza. Entrin ina vendita exagerada e corrupziun va il rock'n roll a smerscha alla fin dils onns 50.



La renaschientscha dil folk all'entschatta dils onns 60

La forza dil rock'n roll ei sespiarsa. Il Kingston-trio ha giu grond success cun sia versiun d'ina ballada tradiziunala d'in assassinat dils stadis dil sid dalla America. Ussa seregordan biars canta-



durs giuvens dalla tradiziun dalla canzun dil folk, dallas canzuns politicas. Gia 20 onns avon havevan Woody Guthrie e Pete Seeger priu veglias melodias da canzuns da folk e fatg leutier novs texts che criticavan la societad da gliez temps. Students e cantadurs da folk s'engaschan cun lur canzuns pils dretgs dalla populaziun nera e protestan era encunter sviazions dall'economia capitalistica dall'America dil nord. Ils cantadurs ils pli enconuschents ein Phil Ochs, Joan Baez e Bob Dylan. Surtut Bob Dylan vegn da formular en plaids ils sentiments da sia generaziun. El ei la vusch dalla juvenetegna revoluziunara dils onns 60. Bob Dylan unescha ses texts cun elements dalla musica da beat, aschia scaffescha el il folk-rock. El daventa il bab dils poets dil rock.



La musica da beat dils onns 60

(1966–1970)

(Ils Beatles sco exempel)

Liverpool 1960: Centers industrials nua ch'ei regia ina gronda disoccupaziun, quartiers da paupers, mischeidas da naziunalitads ed in'aula quota da delicts criminals. En quei mund sesviluppescha il moviment da beat e quei en tschalers da jazz e skiffle a Liverpool. Disoccupai, negligi, rockers, intellectuals (ils beatniks) ein ils responsabels per quella nova unda. Quella musica che vegn sunada els tschalers ei influenzada dil beat, dil rock'n roll ed en special dalla musica da skiffle. All'entschatta dils onns 60 dat ei entuorn 400 gruppas da beat. Als Beatles eis ei reussiu da daventar renomai sigl entir



mund entras lur creativitat, lur management ruffinau e naturalmein era cun cletg. Lur canzuns frestgas che replendan legria da viver ein d'anflar regularmein duront onns alla testa dalla parada da hits. Ils Rollings Stones vegnan stilisai a rebels. Els ein la cunterpeisa als Beatles.

Dapertut regia la febra da beat. Las differentas spartas da viver semidan plaunsiu entras la revoluziun musicala: La moda, ils mieds da massa, igl art, gie schizun las metodos d'educar tradiziunals. 1965, culla LP «Rubber Soul» dat ei ina viulta ella musica dils Beatles. Igl instrumentari vegn ingrondius, la platta muossa la via ella mistica e metta en damonda la societad. La noziun musica da pop entscheiva a daventar impurtonta.

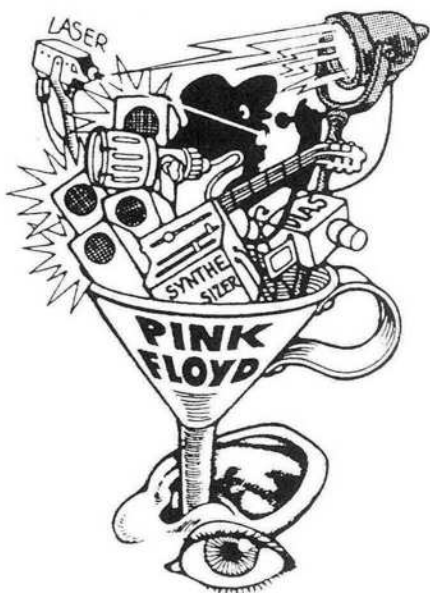
La musica da pop dils onns 60 (1966–1970)

1967 contonschan ils Beatles lur punct culminont. 1967 ei era il «psychedelic year»: Musicists e giuvenils emprovan d'engrondir lur schientscha entras drogas. Novas fuormas da convivenza ve-



gnan experimentadas. La musica da pop daventa in mied d'exprimer mes-sadis politics, experientschas cun drogas, ina nova sensitivada. Acts da terror, agitaziuns dils students sigl entir mund e demonstraziuns encunter la uiara da Vietnam ein segns per l'alteraziun e malcontentientscha da quei temps. La conseguenza ei la musica da pop.

Musicists sco Zappa, Hendrix e Pink Floyd augmentan las fuormas e pus-seivladads da s'exprimer musicalmein. Alla fin dils onns 60 ein ils experiments fatgs, novs sounds anflai.



Forza electrica e commerci (1970–1975)

L'utopia d'in mund gest e ventireivel va en scalgias. Ils biars dils giuvenils resig-neschan e seretrain dalla politica, entgins daventan radicals criminals e formeschan gruppas terroristicas. La scena sespatitschescha en massa gruppas subordinadas. Il jazzrock dominescha per cuort temps. Gigantissem sederasa el commerci da rock. Experiments culla electronica meinan ad ina orgia da suns e tuns senza cunfins. Ils musicists daventan ils sclavs da lur apparats gigantics; cheutras van la musicalitad e la spontanadad a piarder. Heavy Metal porscha pauc auter che



forza electrica, quei vul dir clischas musicalas e tecnicas. Entginas gruppas emprovan d'emancipar il rock e s'uneschan cun orchesters da sinfonia. Las operas da rock dils Who perschuanan denton dapli. La pluralitad dallas gruppas dils onns 70 fa musica che s'adatte-scha totalmein als basegns da consum e moda dalla juventetgna. Ell'industria da plattas regia in dir cumbat denter las singulas firmas, pertgei ei va per milliardas. Ei vegn cuglienau, manipula, glorificau. Culla musica da disco ei quei svilup pil mument a fin.



Punk, sounds e videos (1976–1986)

Il moviment da punk nescha els tschalers dall'Engheltiara. Quei moviment sedrezza viers l'indifferenza dalla classe media dalla societad, la pussonza dallas interpresas da plattas ed encunter il commerci da musica. Ils



punks schocheschan buca mo la societad cun lur slogan «No future», cun lur cavels verds e las guvas da siara; cun lur dinamica e lur ideas musicalas mettan els puspei en moviment il svilup dalla musica da rock.

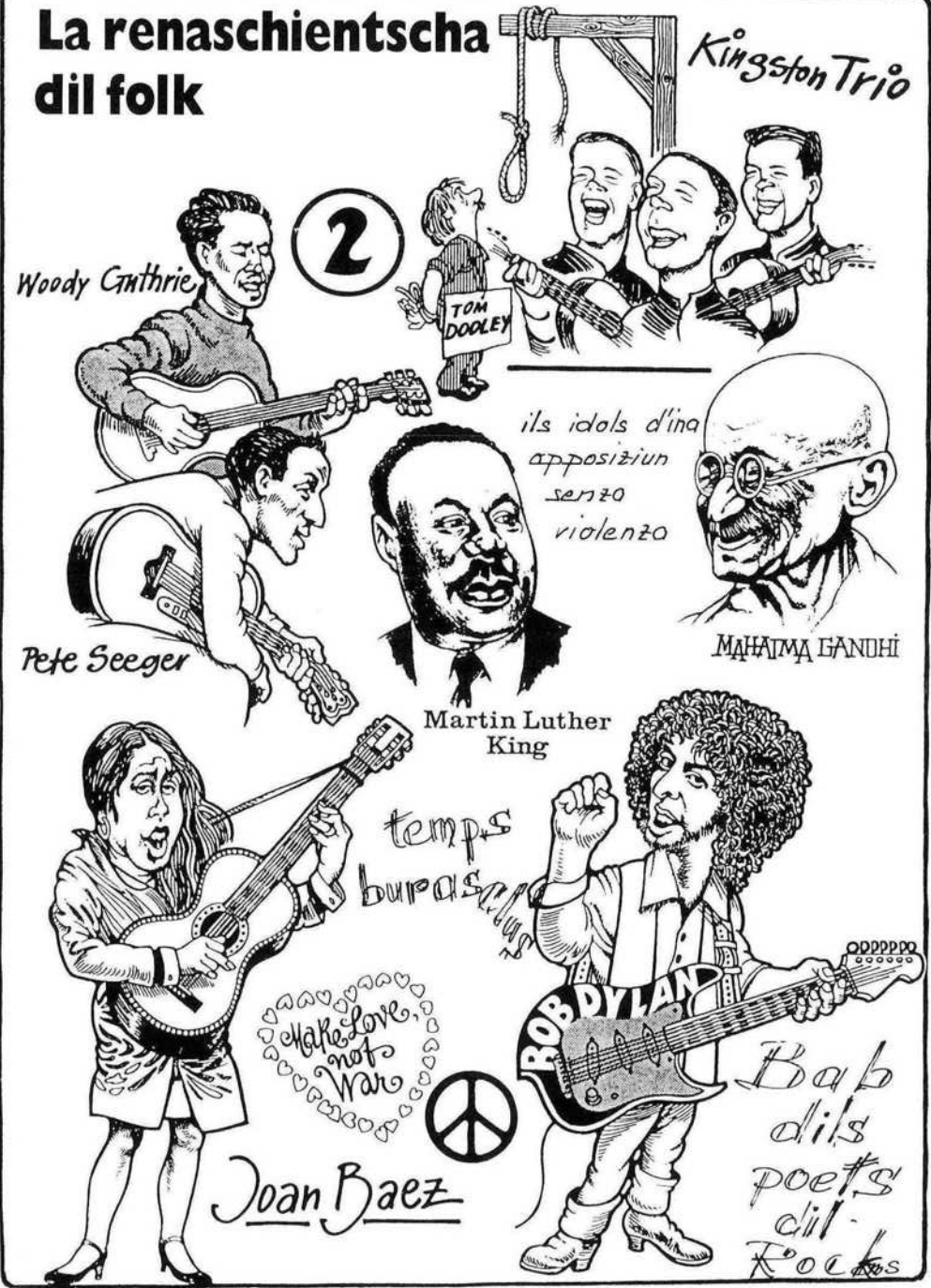
New Wave sesviluppescha ord la mischeida da punkrock ed elements da reggae, funk, rhythm, blues e jazz. New Wave representa in vast spectrum da sounds moderns. Il sintetisader daventa la maschina da musica. Il computer da musica rempiazza entirs orchesters da sinfonia e magazinescha entirs spectrums da ramurs. Ils revuluziunaris musicals e lur sounds tecnicos representan ozilgi mo pli ina pintga part dils stils da rock e pop. Concerts gigantics e festivals d'open-air ein la nota dils onns 80. Tourneas e concerts drovan adina pli grondas. Cheu scuviara l'industria da plattas in niev medium: Il marsch triumfal dils videos entscheiva.



Ils onns 50: Il rock'n'roll



La renaschientscha dil folk



La musica da beat 1960-65

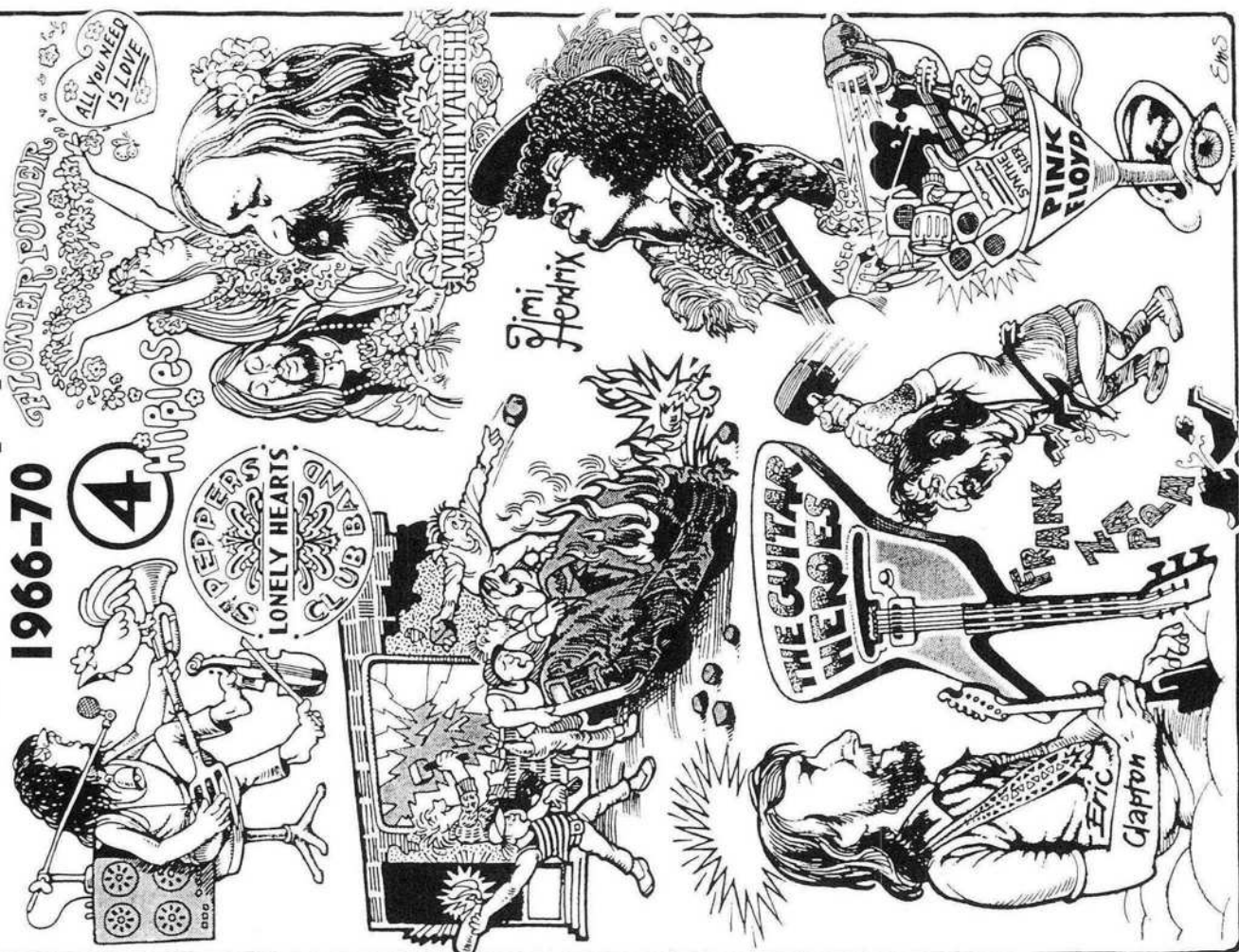


La musica da pop

1966-70

4

Hipies



Il punct culminont dil jazzrock

DEEP PURPLE
and the London
Symphony Orchestra

THE WHO
Rock Operas
Tommy and
Quadrophenia

PROCOL HARUM
and the Edmonton
Symphony Orchestra



EMS

Caschiel, Carnpiertg e Remiedi

Gl'ei la secunda grupp da rock romontsch fundada a Mustér. Entschiet han ils musicists Flavio Huonder, Daniel Monn, Peter e Martin Kreiliger all'entschatta dils 80 suenter che la grupp Hades ha giu fullau l'emprema via per la musica da rock romontsch ella Surselva. Mo las producziuns (sco els dian: ils concerts purils) da CASCHIEL, CARNPIERTG E REMIEDI eran d'in tut auter gener che quei ch'ins era disaus tochen dacheu: concerts incredibels, musicalmein forsa buca diltut perfetgs, mo sunau da cor e cun slontsch giuvenil immortal.

«Schar ô il piertg sin tribuna, ei stau il motto principal naven dall'entschatta!» ha il bassist Peter Kreiliger detg a mi e Flavio Huonder ha aschuntau humoristicamein: «Il mender ei mo sch'ins ha schau ô il piertg, co pon ins lu puspei tier el?»

Mo co ein ils quater musicists da Mustér insumma vegni sill'idea da fundar ina grupp da rock? «Ei ha entschiet avon tschun onns, nus vein entschiet a sunar, nus eran strusch ord ils ponns, mo musica levan far!» Cun quels plaids entscheiva in song da rock ch'il Flavio ha scret gl'atun vargau. Quels plaids dian atgnamein gia tut dalla historia dalla naschientscha dalla grupp da musica moderna romontscha CASCHIEL, CARNPIERTG E REMIEDI!

Els eran tuts circa gissiat, plein veta ed energia (oz schess ins power) e savevan zaco buca s'identificar cul far e demanar dils biars giuvnils, quei vul dir: La sonda sera ir ell'ustria e silsuenter en ina bar e lu spitgar tochen ch'ei schlaggi las duas. Na, buca cun els han els detg! Zaco pli perdert san ins bein aunc passentar il temps liber, quei fuss gie trest e deplorabel.

Sco gronds veneraturs dalla musica dil folk, blues e rock'n'roll han els lu ualti spert giu in'idea e pitgau giu per la schuviala in a l'auter e detg: Quei che quels fan, savein nus è far. Let's rock'n'roll, mo hopla, quei gianter ei lu buc iu schi tgunsch sco els vevan tertgau. Els ein vegni confruntai cun biaras difficultads e divers problems: Tgei stil da musica lein e savein nus far, co lein nus pomai finanzia tut quels cars instruments necessaris, tgi conta eav? Mo suenter varga dus onns ein è quels ed auters problems stai sligiai sin ina u l'autra moda. CASCHIEL, CARNPIERTG E REMIEDI, da gliez temps aunc sut il num Remydy, banduna il tschaler da schurmetg («schurmetg» ei forsa gnanc il falliu plaid en quei connex) e fa per l'emprema ga enconuschiantscha cul fried dallas aissas isadas d'ina tribuna. Il success ei staus respectabels, il meglier impuls per ils



Caschiel, Carnpiertg e Remiedi

giuvens musicists per far vinavon. Musica ed aunc inaga musica, e quei lu secapescha tut per romontsch! Aschia ein lu canzuns naschidas sco «Anfla sez in auter tgutg», «Mintgaton», «Il blues da purs» ed aunc bia biaras auras. Canzuns cun texts per part humoristics, per part è critics, mintgaton forsa bunamein barbarics ni primitivs. «Nus cantein exact quei che NUS lein!» ei la risposta dils musicists pertuccont lur texts.

CASCHIEL, CARNPIERTG E REMIEDI ha lu finalmein era uhegiau da far il pass ella Bassa, e quei era cun bien success. Els han gia sunau en loghens sco Turitg e Luzern e quantan era far vinavon musica el futur silla Surselva sco era en loghens pli allontanai. Alla damonda, daco ch'els dettien aschi bia concerts en in onn ha il Flavio rispundiu: «Nus quater vein il far musica primamein sco hobby e secundarmein lein nus dar vinavon nies hobby cun far plascher a tut quels che han tschaffen da nossa musica. Nus essan vegni pli vegls e pli sabis (fora è pli gronds e pli tups), mo prendin aunc adina si cun tut quels da gissiat, seigi lu cun baraccar ni cun far barlot! E tgi che crei buca quei ei secapescha sfurzaus da vegnir a visitar inaga in da nos concerts purils, schiglioc eis el sez la cuolpa sch'el s'auda gia tiel fier veder.» Flavio

Sur da canzuns d'amur politicas ni patratgs sur cultura e rock'n'roll

Buastg!, jeu hiel uss gest pachetau la ghitara ella cofra e mess ensemen la flauta. Igl ei stau la davosa ga exercitar

avon che nus sunein damaun a Turitg. Ei vegn ad esser empau in experiment. Mo enzaco selegrel jeu era. Nus sunein ualti fetg en moda folk, sunein era in per canzuns digl Alexi e Marcus. Ei vegn ad esser enzatgei auter da sunar cun auters musicists (buca dalla grupp) che normalmein, cu ins ei disaus da far ina detga hara, cun rinforzaders e tut. Empruar ora inagada in niev stil, nua ch'ins ha pli bia plaz per tuns fins mo era nua ch'ins sa metter pli bia peisa sin il text.

Epi sundel naturalmein spannegiaus sco mintgaga cu nus sunein giucheu ella Bassa – co ei vegnan a prender si nus; per ina pervia dil lungatg e lu essan nus per quels segir «da quels dalla provinzia». Jeu manegel, tgei vein nus schon da dir a quels Turitgès? Jeu hiel marveglias, sche musica ei era quella gada il «lungatg internaziunal» che surpassa tuts cunfins!

Sco tschella ga a Wetzikon, nua che nus havein giu la dètga fiasta. Nus essan segli entuorn, havein griu, sunau; il slontsch era schon cheu. Clar che nus havein fatg empau ils paiaass; mo a nus ha ei plaschiu ed alla glied pari era. Tgei vul dapli?

Mintgaton ei quei fascinont; era sche ti has insumma buc gust da far concert, has dubis vid tut e vid tetez – cu ins ei sil palc tschaff'ei ins tuttina mintga gada; suenter enzacontas canzuns eis sco electrisaus. Ti vesas igl auditori buca pli sco massa, mobein sco singulas fatschas visavi tei, persunas individualas avon tei, che spetgan enzatgei da tei, ein aviartas enviers tei. Ins retscheiva persuerter dad els la reaziun; sch'ins vesa che la glied teidla buca pli tier, ston ins schar dar el tgau enzatgei per puspei anflar il contact cun els.

Jeu savess insumma buca s'imaginar in concert senza publicum – jeu maneg- gel senza la reacziun dil publicum (era sch'ei sesan mo mureri e teidlan), quei vul dir senza la comunicaziun cun la glied. Far musica ei per mei encurir contact, comunicaziun e la reacziun leutier, ina sort conversaziun cun in mied special. Aschia saiel jeu era buca capir ils artists ch'emprovan da tener distanza dalla glied cun in palc fetg ault. Jeu sundel il pli bugen fetg datier dalla glied, sche pusseivel sin medema altezia. E jeu pos buca ver quel- las cazzolas che tschorvan, aschia ch'ins sa buca veser ils auditurs res- pectivamein aspectaturs.

Epi pos buca dar fallidas illusiuns – nus fagein gie buca teater ni film, mobein rock & roll. E rock & roll ei gie quella musica che «mintgin fa per mintgin». Jeu saiel zuar buca pèr dapi ils Dire Straits che quei ei in cliché, mo igl ei tuttina fascinont, con ch'ins vegn da far aunc oz mo cun ils treis accords G, C e D!

Denton, per mei ei rock & roll buca mo musica. Per mei eis el ina fuorma per in sentiment da viver e cumpeglia 3 spar- tas: musica, politica e drammatica.

Pia tuttina drammatica ni teater? Jeu stoi conceder, igl ei adina in tec ina show. Jeu maneg, negin sa mintga vender- dis e sonda schar explodir ses senti- ments mintga ga daniev. Negin ha aschi bia fantasia ch'el vegn mintga sera da far novs pass da sault, ni schar ora novs versets, surtut buca sch'el ha forse grad mal il venter. Secapescha ch'ins serepeta en biars concerts. Mo ins ha gie buca adina il medem auditori; e mintg'auditori reagescha auter.

Nua ch'il rock & roll ha in avantatg en- vriers per ex. la classica: ins sa s'expri- mer buca mo accusticamein, mobein era visualmeins. Quei deriva mattei dalla musica dils Ners e semanifeste- scha ozildi en l'entira cultura da video- clips. Quels ch'ei leu davan cun pen- diu entuorn ina ghitarra, ston esser da medema pasta sco quels che teidlan tier. Els han buca fatg sappi dieus tgei scolaziun, mobein ein pressapau medem vegls, patratgan tuttina, vivan me- dem; ein setratgs en semegliant e tschontschan il medem lungatg. Il me- dem lungatg ellas canzuns d'amur ni ellas canzuns sur da problems, ellas canzuns da speranza ni da tristezza. Il lungatg ei ina fetg impurtonta part dil messadi. Sch'ei dess buca quei mes- sadi fagess jeu buca rock.

Musicalmeins ei il rock & roll gie fetg sa- vens ualti sempels. Ins di ch'ils virtuos ghitarists da rock seigien quels che hagian buca dumignau da vegnir

buns el jazz. Epi il punk, nua ch'ins stueva gnanc saver sunar, mo spert e dad ault stueva ei esser. Quei vala mo per part pli ozildi; las metodos da regi- strar per ex. ein vegnidas aschi preten- sivas, complicadas e caras – in laic ei mai pertscharts conta lavur ed oravon- tut cons raps che stattan davos ina platta ni mo in program da concert. Mo tuttina vala aunc ussa tier il rock'n'roll buca tecnica da sunar, virtuosadad, mobein fermamein creativad, sponta- nidad e fantasia, ni semplamein il «po- wer» ch'ins ha.

Jeu haiel menziunau che jeu sappi buca metter avon in concert senza pu- blicum. Mo nos exerchezis ein savens nuota fetg differents als concerts. Clar eis ei era bia semplamein in exercitar stur e dir, per ex. ils exerchezis ritmics; mo savens havein nus il medem tschaf- fen sco sil palc; era ils trenaments han savens bia slontsch, ei vegn saltau e ris fetg bia. Leu neschau era las meglieras ideas.

Tenor miu meini ei era quei ina specia- litad da Caschiel, Carnpiertg e Re- miedi. Tier biaras gruppas eis ei aschia ch'ins sa dir che in ni dus commembers seigien ils acturs principals, seigi quei perquei ch'els scrivon per ex. tut la mu- sica ni perquei ch'els ein il center sil palc. E tschels musicists ein secundars e vegnan era midai ora. Era tier nus ein las differentas spartas repartidas, mo jeu haiel adina giu l'impressiun che nus seigien ina democrazia, in team, nua che mintgin ha plaz da sesvilup- par. Caschiel, Carnpiertg e Remiedi fuss segir buca il medem cun auters commembers.

Far musica ha da far fetg bia cun har- monias. Quella harmonia sto era con- star denter ils singuls musicists dalla gruppa. Per ex. eis ei per mei durant in concert adina in stress sche jeu haiel buca il contact visual cun tschels. Iso- laus dils collegas vegnessel buca da sunar endretg. Igl ei era super da lu- vrar cun tschels ensem, tedlar inter- pretaziuns dad in toc. Magari smarve- glian ins e vegn lu sin atgnas ideas ch'ins havess sez mai giu.

Il Dani ha detg inaga che pli baul fagevi ins cattavegnas, ussa ch'el seigi pli vegls suni el rock & roll. Pilver; igl ei magari risadas da far rock & roll; sche in vegn cun in'idea ch'ei atgnamein pli tupp che tup, ei la realisaziun magari in grond regl, ei fa spass da far inagada enzatgei ch'«ins» fa normalmeins buca. Cultura vul dir per mei l'expressiun da viver. Cultura schabegia semplamein entras viver. Viver vul gie era buca mo dir trer flad, durmir, magliar e fadgiar daners, mobein far enzatgei culla veta, buca seschar categorisar e surtut era

dir igl agen meini, s'exprimer. Ei dat dus buns citats: «Sche enzatgi ha da dir nuot sche depend'ei buca en tgei lun- gatg ch'el quescha.» Epi ha la Wendy James, la cantadura da Transvision Vamp detg inagada: «Sche ti has ina ghitarra, sche stos semplamein prender ella, star sil palc e sunar!» *Martin*



Flavio Huonder

Il blues da purs

Ina damaun ha il piertg tertgau: «Buastg, tgei emporti, ditg avunda hai jeu haregiau uss en quei nuegl cun tschels salvanoris che schaijan mo en- tuorn ed han nuot auter el tgau che mo femnas e schar engarschar. Flot per els, mo mia mandolina e jeu, nana, nus vegin buca vegls cheu en quella per- schun, neve! Uss zaccuda l'entira hetta, zaffermust, jeu fredel jarvas fres- tgas, teidla il tgiet che dat in solo!

Buuuuuaaaaaaastg, finiu, furt, na nuot, ti e ti e ti battas è, jeu stoi scap- par, schiglioc vegn jeu cul temps il bia malidis, lein ir e dar atras ina session, sunar in blues tochen la damaun...»

Cheu tschappa il piertg sia mandolina, metta en acziun siu turbo infernal. El tila in pèr rundas sc'in turnighel, tut culla mandolina si dies, ina fimeranza nundetga che dedesta tschels: «Vai aunc, aunc da ver, jegerlis mira ina- gada quel, quei ei gie bein buca nor- mal, e lu sche tuts... gie, tgei duei era la glied tertgar! Quel leu ei atras!»

Ti ridischen, il piertg serabetscha alla porta, el stauscha mordio, quei liufer, in rumplanem ed in uorden, el isa ed isa siu turbo, finalmeins ina fessa, l'en- tira fatschada dil clavau zaccuda, in sfrac, ina puorla, naven! Igl ei vegniu schau ora il piertg. Dalunschennu mo aunc in pèr tuns, tacts dad ina hara em- pau curiosa, schinumnu rock'n'roll ni era blues. *Peter*

Rock'n'roll per tei

1. Ei ha entschiet avon tschun onns
Nus vein entschiet a sunar.
Nus eran strusch ord ils ponns,
mo musica levan far!

Chorus: Rock, rock'n'roll
rock'n'roll per tei
rock, rock'n'roll...

2. Ti nus essan uss pli vegls
vein buca calau da sunar
mintgaton vai els eglis,
mo vinavon lein cantar.

Chorus:

3. Tut ei forsa buc exact,
magari vein da far cul tact
Ti la musica che nus fiein,
mo da cor sunar nus lein per tei.

Chorus:

4. Quei che nus lein lu buca far,
tei surmenar ni influenzar.
Na, nus lein a ti mo far,
in plascher cun nies sunar.

Chorus:

(Text e melodia da Flavio Huonder)
Fevrer '88

Il blues da purs

1. Jeu hai cumponiu in toc
in toc schinumnu rock.
Gl'ei in toc mo per quels,
che acceptan era sbagls.
In toc mo per quels.
2. Jeu hai ditg stuvi studiar,
co dar num alla canzun.
Mo lu ei vegniu in num,
in che plai a mi schizun,
in ch'ins auda bu' savens.
Igl ei!

Refrain: Il blues da purs
Il blues per nus
Il rock'n'roll blues,
Il blues da purs.

3. Jeu hai priu gest in blues,
pertgei quel plai a nus tuts.
A nus giuvens e pli vegls,
a studiai e degradaì,
a nos babs e pli passai.

Refrain:

4. Ussa sunel jeu ghitarra,
il Dani dat la batteria,
dat in ritmus che constat,
ed il Peter suna bass.
Ei quei bu in bi fraccass?

Refrain:

(Text ed arranschement
da Flavio Huonder)

Sco ün puogn sün ün ögl: Il rock rumantsch

Folclora es paschaivla. Nossa folclora es fich paschaivla – reacziuns e muvi-maint daja be scha la pasch vain disturbada. Ün da quels disturbis es il rock rumantsch, ün puogn sün ün ögl per tuot ils conservaders dal «dret» chant, da «l'unica» musica chi's dascha nomnar «rumantscha»: Charsa lingua da la mamma, plus-minus trais cumposiziuns sumgliaintas! Però: Il rock rumantsch es cultura rumantscha actuala e chi chi nu vezza quai es orb sün ün ögl.

La prüma pitschna sdarlossada da la pac reflektada chanzun rumantscha ha dat Men Rauch, fingià avant la guerra, cun sias «chanzuns per la guitarra», – schi co guitarra? Quai nun es bain na ün instrumaint rumantsch –, cun seis chant sainza firlefanças tirolaisas, sco chi d'eiran moda da quel temp, cun cumposiziuns aignas, a la Men, uschea sco ch'el crajaiva cha la chanzun rumantscha stuvesse esser. E blers han gnü lönchezzas per badar cha quai d'eira cultura rumantscha, plü rumantsch co'l solid chantinöz standardisà. Men Rauch d'eira ün punk rumantsch preistoric. L'importanza da sia funcziun as vezza hoz, sch'el sco pel solit, cun retard.

Lodà saja Men, dal 1990, trent'ons davò sia mort, uossa ch'el es dvantà classic e sias chanzuns folclora paschaivla.

Il prossem chi ha dat man la guitarra e quels chi til tadlaivan han cret da survgnir cul martè, s'nomnaiva Paulin Nuotclà. Chanzuns per la guitarra, darcheu, ma: gronda disgrazia, co ch'el chanta, sco quel american culs chavels lungs chi fuma hasch, e che cha'l chanta, robas chi nun han da chëfar zist cun nossa charezzada folclora da munts, prøvi ed aldümers. Disgrazia gnia sur dad el, ün chi nu's tegna vi da las reglas na scrittas, cha la politica nun haja pers nüglia aint illa chanzun rumantscha e cha l'amur neir brich, e cha il chant rumantsch haja da restar quai ch'el es adüna stat, ün omagi a nossa schnuai-vel bella patria, e cha quai ch'el, il chant rumantsch, nu poss'esser saja quai cha signur Nuotclà fetscha landroua.

Paulin Nuotclà d'eira ün punk rumantsch dals ons 70. L'importanza da sia funcziun vain vissa hoz, da tscher-tadüns, sch'el, sco pel solit da blers amo adüna na. Quai gnarà lur'amo, la gronda laudatio, il plü tard trent'ons davò sia mort.

Ils ons 80 lura dvaintan electrics. Il «Underground» sursilvan as fa viv. Tschinch tips da Mustér han la sfruntadezza da copular lur guitarras culla

rait eletrica chi d'eira gnüda intro-düta eir illa Surselva fingià avant ons, e cha quai nu pudess ir bain, d'eira da preverer. L'electrificaziun da la musica es l'agressiun musicala programada, e scha quai vain fat in America o in Ingalterra – o.k. – ma na pro no.

Ils Hades han merits specials in vista al Rock rumantsch: I sun stats ils prüms, chi han badà, davò avair tadlà a Paulin Nuotclà, cha'l rumantsch sco lingua es adattà eir per accentuar quel chant cha tuot tadlaiva da quel temp, be per inglais, il rock'n roll. I sun stats quels chi han vulgü exprimer quel sentimaint chi collia la musica na be cul spiert e cul cour ruot, dimpersè eir cul corp. Quai es il tabu ed il schnuizzi dal rock, ch'el saja inglais o rumantsch: Il sound sainza re-tegn chi va sco uondas sur tuot aint, il sbragizzi lasciv, il ritem sensual chi va tras tuot il corp, dal cheu ingiò e nu's ferma fingià pro'l cour. Rock es sexualità missa in musica, e co as voula cha quai vess pudü ir bain. Implü han ils Hades scumparti amo ün oter puogn sch'eir sainza tocker ils ögls. I sun stats ils prüms chi han fat musica rumantscha chi faiva mal las uraglias. Quai es il problem cul rock: El nu vain arcugnuschü perquai ch'el rumpa ün tabu vaira derasà pro no, la sexualità. E quels chi han fadia cun tabus pon adüna dir: Id es massa dadot! Culs Hades aintra il rock aint il minchadi dals giuvens sursilvans, e quels rapreschaintan daplü co la mità dal public potenzial. Sainza public giuven, ingün rock, però eir: Sainza rock, ingün public giuven. Pür daspö cha'ls sursilvans sun entrats in acziun sül palc dal rock rumantsch, es quel dvantà daplü co ün man plain tips cun ün oter gust da musica, excepziuns. Il rock rumantsch exista intant. Eir sch'el nun es adüna excepziunal in vista a la qualità musicala schi e'l dvantà important in vista a sia funcziun per la cultura rumantscha: El es antistatic, provocativ, vis cun ögls rumantsch, innovativ.

Ils Hades han fat la foura. Chi dess amo oters chi saglissan laint d'eira da sperar. Caschiel, Carnpiertg e Remiedi, Ba-Rock, Prisma, Iron'Flash, Magma, Metro, Granit, Styl etc.

Per part gruppas novas, per part da quellas chi nun existan fingià hoz na plü. Il rock rumantsch es gnü inventà i'ls ons 80. Sustgnü nu vegna'l sco oters prodots culturals. Il rock es amo adüna tabu, ma el es cultura rumantscha actuala, necessaria ed importanta. Lain sperar cha quai gnia badà, i'ls ons 90 fingià, e na pür 30 ons davo sia mort!

Arnold Rauch

Treis historias da Nadal

20-12-90, 9.00 emissiun
24-12-90, 9.00 repetiziun

Il pal da s. Giusep

da dr. Gion Deplazes

Giusep e Maria fuvan agl ur dil marcau e da lur forzas. Mo ei fuva era la sera tard ed els vevan fatg in grond viadi. El marcau negin che veva giu plaz per els. La fin finala veva in puranchel detg ad els che pign tschancun dado il marcau seigi ina grotta. En quella seigi siu bov tut persuls. En grond basegns sappien ins star sur notg. Per els dus e lur asen hagi ei plaz avunda. Co els eran leds sco olmas suenter quels strapazs e las nauschas rispostas ch'els vevan survegnu encurend albiert silmeins per ina suletta notg.

Ussa stattan ei avon in grepatsch che croda anenviars e fuorma ina specia da tauna. Avon la tauna ei in miratsch empau provisoric, fatgs alla bahuta per aschia segirar il cuvel. Giusep entra igl emprem persuls. Igl ei denton vegniu stgiraglia ch'el vesa buc in pugn avon in egl. Il bov dat is, sentend ch'enzatgi entra. Forsa vesa el era igl um ch'ei entraus. Giusep peglia tema, vesa denton nuotzun. El petga cun siu fest da viadi sil pigiamet ed ei buca pauc surstaus che quel arda. Ina bufatga cazzola en fuorma d'ina capetscha terca derasa sia glisch migeivla ella stalla. Giusep vesa ussa ils eglis tarlischonts, gross e migeivels dil bov che remaglia. «Il Segner e Diu dad Israel ei buns», marmugna el e tuorna anavos tier Maria ed igl asen.

«Giusep, danunder has ti quella bellezza latiarna sisum tiu fest?» damonda Maria plein meraviglia malgrad sia stauncladad. «Aschi'enzatgi bi hai jeu aunc mai viu, precis in turban terc.» Giusep rispunda: «Mira, Maria, co il Segner ei buns. Jeu vesevel nuot vi leu en quella stalla. Lu hai jeu pitgau cul fest sil pi-

giament e sil fiat rasa quella cazzola sia clarezia.» Ed el fa il moviment ch'el veva fatg en stalla. Cheu stezza la cazzola ed ins vesa nuot auter ch'il pal da s. Giusep.

Omisdus ein buca pauc surstai. A Giusep va ei si ina futa ed el petga aunc inaga cul fest sil plaun. Cheu sclarescha il fest cul turban. Ed el clar engarta Giusep in buobatsch gedi che carsina igl asen. «Tgei fas ti cheu?» empiara Giusep. «Ooo, jeu hai teniu igl asen per quella dunna cheu che dumignava buc el», sco s'excusa il mattatsch.

«Schalom. Jeu engraziel a ti. Jeu vesel, ti vegns aunc a far in grond viadi en tia veta. Co has ti num?» Ils eglis gross dil buob tarlischon sco duas steilas ed el rispunda frestgamein: «Miu num ei Levi. O jeu less ir lunsch, lunsch cun ina caravana.»

Quei ha il pign Levi era fatg. Aunc da giuvenaster eis el viagias tras l'Asia minora e la Grecia ed ei arrivaus el grond center mundial da Ruma. Da leu ha el stuiu fugir, essend ch'el fuva vegnius cristians. Il Levi ei daventaus in marcadont ed ei arrivaus tochen sisum la Surselva. Denton era el empau vegls e staunchels ed ei restaus leu tochen la mort. Bugen raquintava el da sias aventuras sils liungs viadis. Ed el ha era cattau ad agur ina biala flur en nos cuolms, ina che semegliava il turban dils Tercs, gest sco la latiarna da quei um che veva predetg ad el ch'el vegni aunc a far gronds viadis e ch'el ha empriu d'enconuscher pli tard per s. Giusep. Ed el ha numnau quella bellezza flur da nos cuolms «Pal da s. Giusep».

Da cheu deriva ei ch'il «Türkenbund» tudestg senumna per romontsch «Pal da s. Giusep.»



La fùgia in Egipta

Da Selma Lagerlöf, trad. dad Anna Pitschna Grob-Ganzoni

Dalöntsch davent in ün immens desert creschiva avaut bgers bgers ans üna palma. L'eira veglischma. E l'eira immensamaing ota. Tuot chi chi passaiva tres il desert, stuvaiva rester quiet e la contemplar, perche ch'ella eira bger pü ota cu tuot las otras palmas, ed a gniva dit ch'ella creschiro sgür pü ot cu obeliscs e piramidas.

Ün di cha la palma eira lo in sia suldüna e guardaiva our aint il desert, vzet ella qualchosa chi la commovet fermamaing. Da la stupefacziun as mettet ella a niner sieu immens fögliam sül lung trunch.

Lo a l'ur dal desert gnivan duos umauns, sulischems sulets. Els eiran auncha ad üna distanza cha chameils peran pitschens scu furmias, ma que eiran indubitabelmaing duos umauns. Duos chi nu cugnuschaivan il desert, perche la palma cugnuschaiva il pövel da desert, ün hom ed üna duonna chi nun avaiavan ne muossavia ne giuaint, ne tenda, ne sachs d'ova. «Pelvaira», as dschet la palma, «quists duos sun gnies no cò per murir». La palma sguerschagiaiva da tuot las varts, ed ella cuntinuet: «Eau am dun da buonder cha'ls liuns nu sun auncha cò al lö, per as clapper quista preja. Ma a nun es intuorn üngün. Eau nu vez neir üngün bandit. Ma els gnaron bain auncha.» «La mort ils spetta in set fuormas», penset la palma. «Ils liuns ils magliaron, las serps ils morderon, la said ils süantaro our, l'orcan ils sepuliro suot il sablun, ils bandits ils cupparon, il sulagl ils culpiro, la temma ils battaro.» Ed ella pruvet da s'impisser a qualchos'oter. La sort da quista glieud la faiva gnir la malinconia. Ma in tuot il contuorn dal desert, chi eira extais suot la palma, nu chattet ella ünguotta ch'ella nun avess già cugnuschieu e contemplo già daspö millis d'ans. Ünguotta nu savaiva attrer sia atenziun. Ella stuvaiva s'impisser darcho als duos viandauns. «In nom da la süttina e da l'orcan», appelet ella als pèrs inimihs da la vita. «Che es que, que cha quista duonna porta in bratscha? Eau craj dafatta cha quists nars hegian cun se ün pitschen infaunt.» La palma chi eira da lungia vzüda scu cha soula esser glieud veglia, vzaiva propi inandret. La duonna purtaiva sün bratsch ün infaunt chi durmiva, il cho puzzo cunter sia spedla. «L'infaunt es melapaina trat aint», cuntinuet la palma. «Eau vez cha la mamma ho uzo sia schocha e l'ho plajo in quella. Ella l'ho strat in prescha our da let ed as ho precipitada our d'chesa. Uossa incleg eau tuot. Quista glieud sun fùgitivs.»

«Ma tuottüna sun que nars», cuntinuet la palma. «Scha nun es ün aungel chi'ls perchüra, schi vessane fat meglider da gnir in mauns da lur inimihs, impè da s'ardür our aint il desert.

Eau'm se metter avaut cu cha que es ieu: L'hom es vi da la lavur, l'infaunt dorma aint illa chüna, la duonna vo per ova. Cur ch'ella es ün pèr pass davent da la chesa, vezza ella ils inimihs chi s'avician in prescha. Ella tuorna in furia, sdrappa l'infaunt a se, clama a l'hom da seguir dalum e parta. Alura sune fùgieus dis a la lungia. Sgür nun haune puso ün muaint. Schi, uschè es que sto, ma eau di tuottüna, scha nun es ün aungel chi'ls protegia...

A sun telmaing spavantos ch'els nu saintan ne stanglütüna ne otras sufrentschas, ma eau vez cu cha la said als glüscha our dals ögls. Eau cugnusch bain avuonda la tschera d'ün umaun chi languischa da la said.» E cur cha la palma s'impisset a la said, la get que scu üna stratta convulsiva tres sieu lung trunch, e'ls innumbrabels pizs da sias lungias föglias as rudlettan insembel scu scha gnissan tgnies sur il fö.

«Sch'eau füss ün umaun», dschet ella «eau nu'm rischess mê our aint il desert. Quel es fich curaschus chi's rischa no cò, sainza avoir rischs chi rivan giò fop fin tar funtaunas d'ova chi nu stalivan mê. Cò po que gnir prievlus dafatta per palmas. Dafatta per üna palma scu ch'eau sun. Sch'eau ils pudess cusglier, eau'ls ruvess da turner. Lur inimihs nu paun mê pü esser uschè crudels invers els scu'l desert. Forsa crajane cha que saja facil da viver aint il desert. Ma eau se cha que eira dafatta per me cò e lo difficil da rester in vita. Eau m'algora auncha üna vouta in mia giuventüna am cuvernet ün orcan cun ün'intera montagna da sablun. Eau eira landervi a standschanter. Eau tmaiva cha füss riveda mia ultim'ura.»

La palma cuntinuet da s'impisser dad ot, scu cha soulan fer vegls eremits.

«Eau od ad ir ün müravglius schuschuri melodius tres mia tschima», dschet ella. «Ils pizs da tuot mias föglias stöglan vibrer. Eau nu se che chi'm commova taunt, vzand quists povers esters. Ma quista duonna abbattida es taunt bella. Ella am tira adimaint il pü müravglius chi m'arriwet in mia vita.» Ed intaunt cha las föglias cuntinuaivan a's mouver in melodias schuschurantas, s'impissaiva la palma landervi, cu cha üna vouta avaut lung lung temp duos umauns brigliants eiran stos giasts da l'oasa. Que eira la regina da Saba chi eira gnida no cò, e cun ella il sabi raig Salomon. La bella regina vulaiva turner a chesa in sieu pajais. Il raig l'avaiva accompagneda ün töch, ed uossa as vulaivane separer. «In memoria a quista ura», dschet la regina, «semn eau üna datla aint illa terra, ed eau vögl cha dvainta landrour üna palma chi dess crescer e viver fin cha sto sü i'l pajais da Juda ün raig chi es pü grand cu'l Salomon.» E cur ch'ella avaiva dit quello, mettet ella il sem aint illa terra, e sias larmas il bagnettan. «Da che vain que mê, ch'eau m'impais güst hoz a quello?» as dumandet la palma. «Aves dad esser quista duonna uschè bella, ch'ella m'algora a la pü grandiusa da tuot las reginas, ad ella, sül pled da la quela eau'm sviluppè ed he vivieu fin al di d'hoz? «Eau saint a schuschurer mias föglias adüna pü intensivamaing», dschet la palma, «e que tuna plain cordöli scu chaunt da mort. Que es scu scha predschessan, cha qualchün piglia bainbod cumgio da la vita. Que es bun da savair cha nu managian a me, perche ch'eau nu se murir». La palma supponiva cha'l schuschuri da mort in sias föglias stöglia resguarder ils duos viandauns solitaris. Sgür crajaivane eir els svess cha lur ultim'ura s'avicina. Que's vzaiva da l'expressiun da lur trats, cur ch'els passettan dasperavi ün dals skelets da chameil chi circumscriba la via. Que's vzaiva vi dals

sguards culs quèls els seguivan ad ün pèr giruns chi svulaivan speravi. Que nu pudaiva esser oter. Els eiran pers.

Alura vzetan els la palma e l'oasa e gnivan in prescha, per chatter ova. Ma cur ch'els arrivettan finelmaing, crudettan els insembel in disperaziun, perche la funtauna eira staliveda. La duonna indeblida mettet giò l'infant e's tschantet cridand a l'ur da la funtauna. L'hom as büttet speravi ella, el pichet culs puogns sülla terra secha. La palma udiva, cu ch'els discurrivan insembel da stuvair murir. Ella udit eir da lur discuors, cha'l raig Herodes avaiva fat murir tuot ils infantins da duos a trais ans da temma cha'l grand raig aspetto dals Güdevs pudess esser nashieu. «Que schuschura adüna pü veementamaing in mias föglias», s'impisset la palma. «Per quists povers fūgitivs vain bainbod l'ultim'ura.»

Ella gnit eir a savair, cha quists duos temman il desert. L'hom dschet, cha que füss sto meglder da rester e da cumbatter culs guerriers, invezza da fūgir. Uschè avessan els chatto üna mort pü facila. «Il Segner ans güdaro», dschet la duonna. «Nus essans sulets traunter bes-chas rapazzas e serps», dschet l'hom. «Nus nun avains ne mangiativa, ne bavranda. Cu ans dess il Segner pudair güder?» El sdrappet sieus vstieus da la disperaziun e schmachet sia vista giò per terra. El eira sainza sprauza, scu ün hom ferieu a mort.

La duonna tschantaiva dret sü, ils mauns eiran miss insembel sün la schnuoglia. Ma ils sguards ch'ella büttaiva suravi il desert muossaivan ün varsagiamaint sainza fin.

La palma sentit cu cha'l schuschuri in sias föglias gniva adüna pü ferm. La duonna il stuvaiva eir avair udieu, perche ella uzet l'öglieda vers la tschima dal bösch. Ed a listess mumaint uzet ella involuntaria maing la bratscha e'ls mauns. «O datlas, datlas!» clamet ella. In sia vusch eira üna tela brama cha la veglia palma s'avess giavüscheda da nun esser pü ota cu il fruscher da ginestra, e sias datlas uschè facil d'agiundscher scu las frouslas dal röser sulvedi. Ella savaiva bain cha vi da sia tschima pendaivan massas püschels da datlas, ma cu avessan umauns da savair as stender fin sü tar quellas? L'hom avaiva già vis cha las datlas pendaivan in üna otezza da nu las clapper. El nun uzet niauncha il cho. El ruvet be a la duonna da nu's giavüschcher chosas impossiblas. Ma l'infant chi eira giro ün pô perque d'intuorn ed avaiva giuvo cun fastüjs ed ervas, avaiva udieu il clam da la mamma.

Il pitschen nu's pudaiva bain na metter avaint cha sia mamma nun avess da survgnir tuot que ch'ella desideraiva. Apaina ch'ün discurrett da datlas, cumanzet el a guardar il bösch. El stüdgiaiva e's rumpaiva la testa cu ch'el pudess river tar las datlas. Sieu frunt eira miss in fodas. Finelmaing passet üna risatta suravi sia tschera. El avaiva chatto la soluiziun. El get vi tar la palma la glischet cun sieu pitschen maun e dschet cun sia chera vusch d'infant: «Palma sgoba't! Palma sgoba't!»

L'infant nu paraiva ne tramurtieu ne stut. El gnit a l'incuntrari cun ün güvel da plaschair notiers e cleget ün puncher zieva l'oter our da la tschima da la veglia palma.

Cur cha l'infant avaiva piglio avuonda e'l bösch eira auncha adüna per terra, gnit el darcho notiers, la glischet e dschet cun la vusch la pü amabla: «Palma sto sü! Palma sto sü!» E'l grand bösch stet sü quiet e plain veneraziun, intaunt cha las föglias sunaivan scu arfas. «Uossa se eau perche cha sunan il chaunt da mort», as dschet la veglia palma, cur ch'ella staiva darcho dret sü. «Per üngüns da quists umauns.» Ma l'hom e la duonna eiran in schnuoglias e ludaivan il Segner.

«Tü hest vis nossa temma, e l'hest alveda da nus. Tü est il ferm chi pleja il trunch da la palma scu ün stüj. Da che inimih dessans nus ans tmair scha tü ans protegiast?»

Cur cha la prosma caravana passet tres il desert, vzetan ils viandauns cha las föglias da la palma eiran spassidas.

«Cu po que esser?» dschet ün d'els. «Quista palma nun avess da murir, aunz cu avair vis ün raig chi es pü grand cu Salomon.»

«Forsa l'ho ella vis», respundet ün oter.

Ma che eira quecò? Che eira que? Las föglias da la palma schuschuraivan scu scha ün orcan passess tres e tres, il lung trunch insü passaivan sgrischidas üna zieva l'otra. Ella nu pudet resister. Ed ella s'inclinet cun sieu lung trunch davaunt l'infant, scu cha umauns as inclinan davaunt raigs. Ella rivet finelmaing in ün grand arch uschè ingio cha la tschima cun las föglias tremblantas scuaivan il sablun.



Igl Bambign da Ostrovice

da Benni Vigne e d'Ernesto Vigne

la sung en Tudestg tg'at chinta chell'istorgia, en Tudestg, tgi te saptgias. Peglia, bev'anc egn! E chel tg'igl ò sagiatto giu, chel tg'igl ò dulzo se davant igls noss igls ed igl ò sagiatto giu, lez era er en Tudestg. Pero er chel tg'ò sbriglia ed igl ò lia salvar ed è aloura nia sagiatto giu sez, er chel era en Tudestg. Angal creiam. Ed igl unfant era en unfant gidia. Vea, beva anc egn! Gl'era an Pologna. Nous faschevan part d'en «Säuberungskommando». Nous vevan angal da catscher ansemen la gliout; chegl tgi niva fatg siva, glez faschevan oters. I dava vischnancas noua tg'igls Gidias nivan rimnos. Vea, beva! Gidias, chegl è pi agreabel tgi Zighinghers. Gidias sbrigian betg tant. Chels moran pi chiets. Chels creian anc ve d'ensatge. Tant migler, scheval igl noss Chef. I nivan cargeas sen camiuns, separos, omens, donnas, unfants. Da piglier cun els vevigl navot.

Nous vevan egn cun nous tgi era ancunter. «Häschen» igl schevans. El scheva navot, ma el era ancunter. Ins s'accorscha dalunga tge tgi egn painsa. Poret, tg'el ò gist stuia esser ainten la nossa truppa. Ed igl Chef, lez tgapiva nign spass. La finala era er ia a lò e saveva betg tge pansar digl antier. Anfignen lez de. I sto esser sto Advent – partge igl schaner sunga nia liber. Ma da lez oura am ègl mianc nia andamaint tg'i seia Advent.

Nous vevan gist cargea se ena vischnanca. L'antiera vischnanca veid viditscha: tots segls camiuns tg'eran parageas sen la piazza. Bler lamantem ins santivigl mianc. la vei anc oz: igl meirs da caltschina, igls tetgs da strom. las veias largias plagn rosnas. Gl'era er neiv, ma betg ena massa. Igl Spiess ò anc fatg igl tur cun dus omens, e passond tras egna da las tgamonas igl vign ad ancunter an branclas en unfantign or digl strom sper pegna. Zuppo u amblido, tge amport'igl. El veva forza egn u dus onns. El igl peglia ed igl porta or. Ed igl Chef tgi spitgiva gio malpaztgaint per eir, igl fo en segn dad eir cugl pitschen davos la tgesa ve. An chel mument sa patta «Häschen» cunter igl Spiess e sbriglia: Na! na! ed igl steira igl unfant or da mang. Chegl è il Bambign! sbriglia'l. Igl Bambign... chel

batta, tge? E nous riagn anc! Ma betg tots, creiam! E tschel scumainza a correr scu ord la sunga – anturn ed anturn era tot barricado – ed el smatga igl unfant ve da sies pèz, igl plaia ainten igl sies mantel, tot dantant tg'el curruva. Ansoma, te tgapeschas, la furia da la front. E chels digls camiuns e nous vudagn tiers. I capeta mintgatant tgi egn perda la nerva. Ma chel era propi tutgia.

A la fegn sa patta'l cunter gl'amprem meit tgesa. El tramblava e tigniva chest unfantign stagn ainten igl mantel e sbrigiava an en cuntign, sainza vurdar anturn: Ma chelg è igl Bambign, chegl è igl Bambign! la at dei, glòn igl stuia fat giu, el na vess betg do nò igl unfant. L'era puso ve scu ena Madonna – Ostrovice vev'la nom la vischnanca – se per igl meir da caltschina, cun igls fitgias adretgor. Scu ena Madonna, at'deia. Mai nign tg'è lia creir cura tg'ia va rachinto. Usche pitschenign era'l, cura tgi el igl ò dulzo se. Davent da lò sunga betg sto bung da vurdar ple se per maletgs da Nadal.

Ed i deian: l'è mort en per nous, er nous Tudestgs. la manetg igl dretg, chel tgi òn angutto cun la bratscha standeida.

Ah tge, vea. Igl Bambign sbrigival trasor. Igl Bambign. Na, vea, bev'anc egn.



